



URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU

STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK



BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO**



STATISTICAL BULLETIN

**OF
POMORSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVth QUARTER

2009

Przygotowano w Wydziale Analiz, Opracowań Zbiorczych i Udostępniania Informacji Urzędu Statystycznego w Gdańsku.
Prepared by Analysis, Aggregated Studies and Dissemination Division of the Statistical Office in Gdańsk.

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design:



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1507-5605

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Printing: STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK, str. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Zam. 1/2010. Nakład: 90 egz.
Order 1/2010. Edition: 90 copies

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes 5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodical notes 9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i> 17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sectors</i> 20
	Ludność	Population
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i> 24
	Praca	Labour
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i> 24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i> 27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i> 30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i> 31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i> 32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i> 32
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i> 33
	Wynagrodzenia i świadczenia społeczne	Wages and salaries and social benefits
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> 33
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i> 36
	Finanse przedsiębiorstw	Finance of enterprises
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i> 37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by sections</i> 39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i> 39
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i> 40
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i> 41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i> 42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i> 45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections</i> 46
	Ceny	Prices
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i> 47
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i> 47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i> 50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i> 51
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i> 51
	Inwestycje	Investment
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i> 52
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i> 53

Tablica
Table

Strona
Page

Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	54
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	55
Rolnictwo	Agriculture	
27. Zwierzęta gospodarskie	Livestock	56
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	57
Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	58
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of selected products by PRODCOM	60
31. Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	61
Gospodarka morska	Maritime economy	
32. Obroty ładunkowe w portach morskich	Cargo turnover in seaports	62
Handel	Trade	
33. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalno- ści przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	64
Turystyka	Tourism	
34. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego za- kwaterowania	Occupancy in collective tourist accommodation es- tablishments	66
Bezpieczeństwo publiczne	Public safety	
35. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I-XII	Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period I-XII	67
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
36. Ludność w 2009 r.	Population in 2009	69
37. Ruch naturalny ludności w 2009 r.	Vital statistics in 2009	70
38. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2009 ...	71
39. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.	Registered unemployed persons by age in 2009	72
40. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2009	73
41. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-XII 2009 r.	Dwellings completed in period I-XII 2009	74
42. Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	Entities of the national economy in 2009	75
43. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów w okresie I-XII 2009 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings by type of crime in period I-XII 2009	78
44. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w za- kończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów w okresie I-XII 2009 r.	Rates of detectability of delinquents in crimes in com- pleted preparatory proceedings by type of crime in pe- riod I-XII 2009	79
45. Wypadki drogowe w okresie I-XII 2009 r.	Road traffic accidents in period I-XII 2009	80
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
46. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	81
47. Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	85

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w Biuletynie Statystycznym prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych według PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane według PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;

3) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

6) dane o przeładunkach w portach morskich dotyczą pełnej zbiorowości, tj. wszystkich ładunków załadowanych na statki i wyładowanych ze statków obsługiwanych w portach morskich województwa pomorskiego.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

4) data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons;

6) data on cargo throughput of seaports cover the entire collection of items, i.e. all the cargo loaded to/unloaded from the ships handled at the seaports of the Pomorskie.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodical changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA”, „Products of the Community – PROCOM” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, “Products of the Community – PROCOM” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13th July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodical description are published in methodical volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzonej dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

METHODICAL NOTES

1. Data concerning:

1) *population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;*

2) *births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

2. *Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.*

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. *Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.*

4. *The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).*

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;

2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:

- z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
- z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;

2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial

finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen;

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych

uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers;

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented **division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction

sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o ładunkach załadowanych i wyładowanych w portach morskich obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa 95/64/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Biuletynie Statystycznym do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- 2) ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- 3) obrotu wewnątrzkrajowego z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portamiorskimi),
- 4) wagi własnej załadowanych i wyładowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich – kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on loaded and unloaded cargos in seaports include cargos carried to and from seaports by all ships (Polish and foreign) under international and domestic maritime traffic. This data, according to the EU methodology (Directive 95/64/EC on maritime transport statistics), are not fully comparable to the data published in Statistical Bulletins to the end of 2007, and specially does not cover:

- 1) *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- 2) *loading of bunker (i.e. fuel for ships),*
- 3) *domestic cargo traffic excluding coastwise trade (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports),*
- 4) *the tare weight of cargo units (e.g. of containers as well of motor vehicles and wagons, that are carried by ferry traffic).*

The presented data come from maritime – harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships calling at Polish ports.

25. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowa- nego ^{ad} w % Unemploy- ment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowa- ni na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2008 I–XII	2219,5	240,5	67,8	78,0	x	8,4	x	x
2009 I–XII	•	249,3	100,3	147,9	x	12,0	x	x
2008 X	•	239,7	62,4	70,9	97,3	7,8	6977	13
XI	•	240,2	63,7	73,5	102,0	7,9	4177	23
XII	2219,5	240,5	67,8	78,0	106,4	8,4	3914	32
2009 I	•	240,4	76,6	85,2	113,1	9,4	4401	36
II	•	240,7	82,4	94,0	107,5	10,0	4278	43
III	2222,1	240,6	85,7	102,8	104,0	10,4	5253	29
IV	•	240,6	84,0	107,9	98,0	10,2	5364	30
V	•	241,7	82,7	112,1	98,5	10,1	4769	28
VI	2224,9	243,6	81,9	116,3	99,0	10,0	4775	29
VII	•	244,9	81,8	120,0	99,9	10,0	4582	34
VIII	•	246,2	83,0	125,4	101,5	10,1	4212	36
IX	2228,5	246,8	86,4	134,7	104,2	10,5	4433	43
X	•	247,5	89,3	143,1	103,3	10,8	4193	48
XI	•	248,3	93,9	147,5	105,2	11,3	3017	67
XII	•	249,3	100,3	147,9	106,7	12,0	3119	65

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from Social Security Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2008 I–XII	277,9	103,8	x	3236,06	107,3	x	1364,96	109,6
2009 I–XII	270,0	97,1	x	3303,84	102,1	x	1480,70	108,5
2008 X	277,6	102,6	100,2	3282,30	104,6	101,4	•	•
XI	277,1	102,5	99,8	3241,91	102,9	98,8	•	•
XII	275,9	101,8	99,6	3367,77	98,8	103,9	1364,96	109,6
2009 I	274,8	99,4	99,6	3234,53	102,4	96,0	•	•
II	274,4	99,1	99,8	3229,58	104,9	99,8	•	•
III	272,7	98,3	99,4	3313,54	100,6	102,6	1429,47	110,4
IV	272,4	98,2	99,9	3348,82	103,7	101,1	•	•
V	268,0	96,5	98,4	3273,45	101,1	97,7	•	•
VI	267,6	96,4	99,9	3264,76	100,3	99,7	1462,84	109,4
VII	266,2	95,8	99,5	3325,97	100,3	101,9	•	•
VIII	265,5	95,7	99,8	3269,67	101,1	98,3	•	•
IX	265,9	95,9	100,1	3267,90	100,9	99,9	1473,50	108,8
X	264,5	95,3	99,5	3271,65	99,7	100,1	•	•
XI	264,1	95,3	99,8	3315,22	102,3	101,3	•	•
XII	263,9	95,7	99,9	3518,27	104,5	106,1	1480,70	108,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodical notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding swing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII	85,3	x	81,4	x	97,1	x	112,7	x
2008 X	54,5	95,1	52,0	89,3	109,6	96,5	117,9	93,3
XI	58,1	100,0	54,8	97,7	109,4	99,5	129,8	99,3
XII	57,0	97,6	50,6	96,2	107,6	100,7	133,5	103,8
2009 I	•	•	•	•	•	•	•	•
II	60,7	•	51,1	•	108,9	•	135,7	•
III	60,5	102,4	52,6	102,3	115,9	102,6	132,5	108,2
IV	56,7	96,3	51,2	95,8	110,4	96,2	131,6	100,4
V	59,4	96,5	55,0	104,9	123,0	107,7	118,8	99,8
VI	68,9	107,4	54,2	100,0	120,4	99,4	114,7	103,6
VII	78,4	103,7	66,5	95,9	113,1	92,0	115,1	104,3
VIII	85,4	83,3	59,3	72,2	106,2	94,7	109,7	94,7
IX	97,2	98,1	83,4	127,0	100,9	100,7	103,3	96,1
X	102,5	100,2	77,1	82,5	105,4	100,7	99,8	90,1
XI	100,8	98,2	81,8	103,7	111,3	105,1	100,0	99,5
XII	106,8	103,4	81,9	96,3	114,1	103,3	88,7	92,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
	w tys. t $10^3 t$	A	B	w mln l $10^6 l$	A	B
2008 I–XII	111,2	117,6	x	226,7	113,5	x
2008 X	5,6	96,3	127,0	16,4	111,2	94,3
XI	4,6	79,7	81,7	14,8	109,2	89,9
XII	5,3	99,1	114,3	14,9	104,7	100,5
2009 I	•	•	•	•	•	•
II	4,2	80,6	•	20,1	138,6	•
III	4,2	70,6	101,5	18,9	122,8	93,9
IV	4,6	67,9	107,8	19,9	128,6	105,5
V	4,5	79,8	98,6	24,6	133,1	123,7
VI	4,8	91,1	107,3	21,9	119,3	89,1
VII	4,7	79,2	97,8	21,1	110,1	96,1
VIII	4,3	82,9	90,9	20,8	111,1	98,9
IX	5,0	112,9	116,9	17,6	101,0	84,5
X	5,3	94,2	105,9	17,7	107,7	100,6
XI	4,9	107,1	92,8	15,6	105,5	88,1
XII	4,8	92,0	98,2	17,3	116,4	110,8

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}	
	ogółem total		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		A	B
	A	B	A	B		
2008 I–XII	105,4	x	105,1	x	124,7	x
2009 I–XII	97,2	x	96,3	x	92,3	x
2008 X	110,4	116,6	110,6	116,8	107,0	101,5
XI	98,6	88,0	97,5	85,8	111,7	82,3
XII	116,0	110,0	121,1	111,7	118,2	158,9
2009 I	96,6	74,6	93,9	71,0	143,4	41,4
II	92,7	101,9	92,3	104,0	95,8	110,3
III	98,8	110,5	97,4	110,7	105,8	117,6
IV	85,3	90,6	84,3	90,9	98,7	103,3
V	98,5	105,5	98,1	107,5	101,0	108,2
VI	114,5	119,4	116,9	121,4	93,3	94,6
VII	96,2	88,3	94,8	87,3	83,2	101,7
VIII	94,2	97,9	94,2	98,0	70,6	87,2
IX	103,3	110,3	103,2	110,8	77,8	116,4
X	88,6	100,3	87,2	99,0	78,1	101,8
XI	101,0	100,1	100,4	98,9	90,7	95,7
XII	86,0	93,7	82,5	91,7	77,0	134,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total	A	B	A	B
2008 I–XII	14367	123,1	x	115,4	x
2009 I–XII	14666	102,1	x	101,4	x
2008 X	1556	113,4	134,8	113,2	103,0
XI	1613	142,7	103,7	105,7	88,4
XII	2251	181,7	139,6	104,9	112,1
2009 I	1160	100,1	51,5	99,4	82,2
II	666	60,2	57,4	98,5	96,8
III	572	65,1	85,9	99,9	111,4
IV	911	114,0	159,3	101,4	103,8
V	1502*	235,4*	164,9*	97,9	96,6
VI	1254	126,8	83,5*	102,0	108,3
VII	2206*	159,5*	175,9*	101,3	109,6
VIII	1087*	129,6*	49,3*	101,1	93,9
IX	1130*	97,9*	104,0*	99,3	98,1
X	1370	88,0	121,2	101,4	105,2
XI	1484	92,0	108,3	102,3	89,2
XII	1042	46,3	70,2	108,5	118,9

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11. b See methodical notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008 I–XII	240496	8334	232162	277928	36809	241119	86,8	146261	22483	123778	84,6
A	103,3	83,6	104,2	103,8	88,1	106,7	x	101,4	81,9	106,0	x
2008 I–XII	240496	8334	232162	277928	36809	241119	86,8	146261	22483	123778	84,6
2009 I–III	240636	7972	232664	275154	38812	236342	85,9	143303	25047	118256	82,5
I–VI	243632	7935	235697	273874	37268	236606	86,4	141031	23528	117503	83,3
I–IX	246801	7907	238894	271529	35884	235645	86,8	138275	22169	116106	84,0
I–XII	249262	7829	241433	269998	36414	233584	86,5	137356	21996	115360	84,0
A	103,6	93,9	104,0	97,1	98,9	96,9	x	93,9	97,8	93,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008 I–XII	25061	868	24193	96,5	49457	759	48698	98,5
A	112,1	97,0	112,8	x	105,8	82,8	106,3	x
2008 I–XII	25061	868	24193	96,5	49457	759	48698	98,5
2009 I–III	25527	861	24666	96,6	49612	232	49380	99,5
I–VI	25448	873	24575	96,6	50190	222	49968	99,6
I–IX	25758	883	24875	96,6	50165	216	49949	99,6
I–XII	25812	890	24922	96,6	49978	211	49767	99,6
A	103,0	102,5	103,0	x	101,1	27,8	102,2	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2008 I–XII	18605	6112	12493	67,1	3236,06	3994,89	3120,22	96,4
A	103,8	100,8	105,3	x	107,3	110,6	107,4	x
2008 I–XII	18605	6112	12493	67,1	3236,06	3994,89	3120,22	96,4
2009 I–III	18520	6065	12455	67,3	3259,93	4174,05	3109,81	95,4
I–VI	18670	6039	12631	67,7	3282,84	4133,97	3148,78	95,9
I–IX	18595	6019	12576	67,6	3291,71	4124,66	3164,86	96,1
I–XII	18338	6692	11646	63,5	3303,84	4254,88	3155,57	95,5
A	98,6	109,5	93,2	x	102,1	106,5	101,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł			w % razem % of total
2008 I–XII	3246,57	4292,36	3056,61	94,1	3332,29	3462,38	3327,62	99,9
A	109,3	x	x	x	111,0	115,3	110,9	x
2008 I–XII	3246,57	4292,36	3056,61	94,1	3332,29	3462,38	3327,62	99,9
2009 I–III	3293,73	4566,07	3024,24	91,8	3337,01	3381,57	3335,46	100,0
I–VI	3311,25	4513,97	3070,43	92,7	3374,22	3441,24	3371,84	99,9
I–IX	3305,98	4478,86	3082,03	93,2	3420,86	3499,30	3418,08	99,9
I–XII	3318,76	4613,48	3071,89	92,6	3415,85	3602,57	3409,18	99,8
A	102,2	107,5	100,5	x	102,5	104,0	102,5	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2008 I–XII	3030,75	3753,12	3019,49	99,6	3535,10	3621,22	3492,97	98,8
A	96,6	111,4	96,4	x	105,1	110,8	102,3	x
2008 I–XII	3030,75	3753,12	3019,49	99,6	3535,10	3621,22	3492,97	98,8
2009 I–III	2964,21	3156,32	2963,30	100,0	3599,25	3702,65	3548,90	98,6
I–VI	2969,30	3422,97	2967,28	100,0	3638,42	3730,09	3594,59	98,8
I–IX	2971,00	3419,14	2969,06	99,9	3689,60	3808,31	3632,78	98,5
I–XII	2963,39	3571,25	2960,81	99,9	3759,70	3883,91	3688,33	98,1
A	97,8	95,2	98,1	x	106,4	107,3	105,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII	5835,2	2943,3	2891,9	49,6	54007,0	19479,4	34527,6	63,9
A	141,9	205,2	108,0	x	108,1	x	x	x
2008 I–XII	5835,2	2943,3	2891,9	49,6	54007,0	19479,4	34527,6	63,9
2009 I–III	1940,0	1471,2	468,8	24,2	11591,9	3565,7	8026,2	69,2
I–VI	4064,4	3026,5	1037,9	25,5	24102,1	7255,3	16846,9	69,9
I–IX	5593,1	3979,5	1613,6	28,8	36926,8	11442,4	25484,4	69,0
I–XII	•	•	•	•	50553,0	16521,7	34031,3	67,3
A	x	x	x	x	97,2	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII	106986,9	35016,5	71970,4	67,3	103215,2	35303,3	67911,9	65,8
A	115,0	129,4	109,1	x	117,5	134,3	110,3	x
2008 I–XII	106986,9	35016,5	71970,4	67,3	103215,2	35303,3	67911,9	65,8
2009 I–III	25257,0	7956,5	17300,5	68,5	24644,1	8495,8	16148,3	65,5
I–VI	52891,9	16615,7	36276,2	68,6	50183,1	16182,1	34001,0	67,8
I–IX	80992,3	26187,8	54804,5	67,7	76653,4	25084,5	51568,9	67,2
A	102,3	98,4	104,3	x	102,5	97,7	104,9	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII	3119,4	-225,6	3345,0	3,5	-0,8	5,7	2,9	-0,6	4,6
A	73,4	x	91,4	x	x	x	x	x	x
2008 I–XII	3119,4	-225,6	3345,0	3,5	-0,8	5,7	2,9	-0,6	4,6
2009 I–III	574,7	-429,3	1004,0	2,4	-6,8	6,7	2,3	-5,4	5,8
I–VI	2351,7	410,0	1941,7	5,1	2,6	6,3	4,4	2,5	5,4
I–IX	3644,4	960,7	2683,7	5,4	4,2	5,9	4,5	3,7	4,9
A	100,9	121,9	95,0	x	x	x	x	x	x

a–d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a–d See general notes item 7.2 and methodical notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa zawarte <i>Marriages contracted</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa zawarte <i>Marriages contracted</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2008 I–XII A	2219512 100,4	15999 103,2	27430 107,7	19574 100,0	152 93,3	7856 x	7,2 102,9	12,4 106,9	8,9 100,0	5,5 85,9	3,6 x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 III	2218118	6923	7289	4680	46	2609	12,5	13,2	8,5	6,3	4,7
IV	2219512	3353	6572	5058	31	1514	6,1	11,9	9,1	4,7	2,7
2009 I	2222115	1488	7366	5471	35	1895	2,7	13,3	9,9	4,8	3,4
II	2224942	4453	7001	4725	27	2276	8,0	12,6	8,5	3,9	4,1
III	2228466	6482	7317	4572	35	2745	11,7	13,2	8,2	4,8	4,9
A	100,5	93,6	100,4	97,7	76,1	x	93,6	100,0	96,5	76,2	x
B	100,2	145,6	104,5	96,8	129,6	x	146,3	104,8	96,5	123,1	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wie-
ku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodical notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1.
e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
2008 X	288404	149102	922	130887	19482	733	864
XI	286517	148371	888	130176	19551	715	866
XII	283197	145721	903	127544	18992	715	860
2009 I	283247	146032	889	127916	18956	685	836
II	282939	145694	876	127554	18902	675	843
III	281512	145209	880	125287	19239	728	819
IV	281184	143683	872	123790	18924	709	826
V	277136	139766	898	119848	18634	707	818
VI	276801	139204	900	119259	18620	714	851
VII	275543	137501	903	117560	18652	710	858
VIII	274744	137046	903	117103	18555	708	869
IX	274913	137066	897	117147	18725	698	861
X	274245	137271	888	117314	19159	678	851
XI	273806	137130	866	117206	19109	665	852
XII	272898	136653	879	116746	18832	679	842
A	96,4	93,8	97,3	91,5	99,2	95,0	97,9
B	99,7	99,7	101,5	99,6	98,6	102,1	98,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^A manufacture of leather and related products ^A	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^A manufacture of pharmaceutical products ^A
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	X	5204	1776	10566	2960	791	1995	1771
	XI	5216	1748	10491	2947	778	1990	1768
	XII	5182	1691	10208	2879	795	1963	1769
2009	I	4923	1687	9949	2845	762	2162	1747
	II	4772	1653	9850	2806	779	2483	1745
	III	4859	1631	9901	2768	782	2194	1731
	IV	4838	1605	9989	2757	828	2189	1734
	V	4769	1556	9939	2756	825	2176	1734
	VI	4594	1534	9879	2769	781	2184	1715
	VII	4547	1519	9392	2763	780	2181	1697
	VIII	4551	1510	9249	2759	780	2166	1676
	IX	4392	1460	9794	2765	776	2165	1673
	X	4485	1461	9667	2776	821	2179	1666
	XI	4460	1449	9736	2774	810	2179	1661
	XII	4465	1445	9717	2767	802	2173	1659
	A	86,2	85,5	95,2	96,1	100,9	110,7	93,8
	B	100,1	99,7	99,8	99,7	99,0	99,7	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wy- robów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008	X	8200	4661	378	14022	11518	2522	7085
	XI	8082	4618	382	13919	11565	2331	7064
	XII	7941	4615	375	13761	11034	2297	7046
2009	I	7699	4696	350	14127	10882	2260	6989
	II	8053	4420	349	13860	10876	2253	6867
	III	7591	4398	349	13897	10802	2240	6807
	IV	7576	4442	347	13695	10441	2231	6827
	V	7578	4526	350	13615	10470	2200	6752
	VI	7621	4510	353	13532	10525	2187	6665
	VII	7702	4496	351	13498	10537	2197	6623
	VIII	7751	4484	367	13388	10733	2134	6501
	IX	7827	4581	367	13395	10561	2136	6250
	X	7740	4600	373	13335	10608	2118	6209
	XI	7595	4555	390	13331	10573	2089	6233
	XII	7565	4540	386	13630	10485	2018	6194
	A	95,3	98,4	102,9	99,0	95,0	87,9	87,9
	B	99,6	99,7	99,0	102,2	99,2	96,6	99,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
						razem total	w tym of which	
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep ^Δ i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other trans- port equipment	produkcja mebli manufacture of furniture				pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collection, treatment and supply
2008	X	2755	15699	7382	11758	5535	609	1943
	XI	2715	15559	7336	11761	5546	614	1940
	XII	2656	15851	7231	11752	5522	602	1945
2009	I	2493	17042	7251	11657	5570	623	1969
	II	2615	16853	7320	11669	5595	621	1999
	III	2504	15401	7097	13465	5577	626	1987
	IV	2392	14813	6982	13430	5591	667	1962
	V	2343	11437	6938	13409	5611	666	1970
	VI	2321	11324	6901	13413	5632	660	1994
	VII	2235	10323	6821	13390	5648	662	2008
	VIII	2162	10177	6922	13392	5648	663	2011
	IX	2106	10102	6954	13380	5642	668	2008
	X	2076	9990	6994	13406	5663	664	2033
	XI	2124	10008	7064	13389	5669	670	2012
	XII	2113	9880	7040	13363	5665	678	2020
	A	79,6	62,3	97,4	113,7	102,6	112,6	103,9
	B	99,5	98,7	99,7	99,8	99,9	101,2	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
			budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i deta- liczny pojaz- dami samo- chodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
2008	X	26964	10305	7790	8869	52080	5370	24033	22677
	XI	26994	10334	7731	8929	51634	5372	23691	22571
	XII	26667	10081	7732	8854	51538	5297	23613	22628
2009	I	27045	10391	7717	8937	51292	5208	23836	22248
	II	26804	10116	7820	8868	51399	5220	23972	22207
	III	26872	10183	7861	8828	50535	5173	23281	22081
	IV	27212	10268	7968	8976	51016	5199	23273	22544
	V	27299	10312	7998	8989	50867	5188	23163	22516
	VI	27412	10390	7996	9026	50956	5159	23223	22574
	VII	27540	10514	7987	9039	51170	5156	23133	22881
	VIII	27504	10517	8082	8905	50874	5179	22978	22717
	IX	27583	10535	8093	8955	50962	5146	23161	22655
	X	27716	10624	8137	8955	50655	5217	22635	22803
	XI	27544	10546	8106	8892	50518	5206	22507	22805
	XII	26983	10519	7926	8538	50540	5223	22469	22848
	A	101,2	104,3	102,5	96,4	98,1	98,6	95,2	101,0
	B	98,0	99,7	97,8	96,0	100,0	100,3	99,8	100,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		transport i gospodarka magazynowa <i>transport and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^A <i>accommodation and catering^A</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^A <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <i>administrative and suport service activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			transport lądowy i ru- ciagowy ^A <i>land and pipeline transport^A</i>	magazynowa- nie i działaln- ość usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
2008	X	18787	10476	7430	4740	6227	5662	11435
	XI	18659	10426	7355	4796	6287	5675	10767
	XII	18445	10352	7229	4804	6321	5611	10696
2009	I	18932	10441	7527	4611	6226	5380	10603
	II	18966	10499	7495	4577	6277	5452	10727
	III	18848	10431	7450	4627	6260	5450	10727
	IV	18985	10620	7409	4569	6311	5478	10717
	V	18936	10637	7343	4584	6303	5486	10693
	VI	18836	10634	7243	4660	6328	5528	10683
	VII	18837	10645	7202	4738	6346	5527	10689
	VIII	18785	10617	7178	4732	6373	5525	10753
	IX	18719	10590	7151	4706	6449	5539	10682
	X	18636	10621	7022	4606	6027	5449	10711
	XI	18560	10587	7012	4643	6088	5435	10663
	XII	18562	10567	7002	4700	6136	5395	10746
	A	100,6	102,1	96,9	97,8	97,1	96,2	100,5
	B	100,0	99,8	99,9	101,2	100,8	99,3	100,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages
2008 I–XII		277928	146261	789	127646	17727	864
2009 I–XII		269998	137356	878	117477	17893	848
A		97,1	93,9	111,3	92,0	100,9	98,1
2008 X		277633	144523	896	126462	18294	853
XI		277142	144145	870	126088	18356	864
XII		275913	143074	879	125013	18014	856
2009 I		274832	142424	876	124430	17941	827
II		274367	142256	860	124244	17894	832
III		272723	141698	859	121864	18062	815
IV		272437	140222	859	120432	17839	823
V		267984	135991	881	116220	17520	812
VI		267643	135457	883	115666	17490	846
VII		266205	133753	882	113961	17454	853
VIII		265547	133096	883	113310	17283	865
IX		265899	133304	883	113534	17456	859
X		264531	132853	870	113048	17909	846
XI		264129	132658	846	112877	17768	841
XII		263912	132750	851	112983	17870	831
A		95,7	92,8	96,8	90,4	99,2	97,1
B		99,9	100,1	100,6	100,1	100,6	98,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^A manufacture of leather and related products ^A	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^A manufacture of pharmaceutical products ^A
2008	I–XII	5326	1873	10838	2913	771	1942	1777
2009	I–XII	4743	1470	9517	2753	769	2166	1699
	A	89,1	78,5	87,8	94,5	99,7	111,5	95,6
2008	X	5115	1737	10506	2946	755	1968	1770
	XI	5116	1722	10442	2938	739	1963	1769
	XII	5111	1674	10375	2879	751	1964	1771
2009	I	4863	1655	9904	2825	737	2151	1743
	II	4653	1620	9822	2799	733	2471	1743
	III	4719	1605	9835	2758	733	2188	1729
	IV	4698	1567	9902	2747	774	2176	1726
	V	4673	1518	9869	2742	774	2172	1730
	VI	4479	1489	9798	2756	738	2167	1713
	VII	4471	1474	9316	2749	732	2163	1693
	VIII	4486	1465	9184	2751	723	2169	1672
	IX	4511	1407	9720	2747	727	2152	1668
	X	4364	1404	9562	2755	766	2161	1661
	XI	4345	1393	9625	2761	771	2159	1658
	XII	4361	1393	9623	2758	766	2162	1654
	A	85,3	83,2	92,8	95,8	102,0	110,1	93,4
	B	100,4	100,0	100,0	99,9	99,4	100,1	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wy- robów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^A manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008	I–XII	8128	4660	376	13777	10673	2469	6937
2009	I–XII	7351	4547	377	13637	9824	2031	6523
	A	90,4	97,6	100,3	99,0	92,0	82,3	94,0
2008	X	8125	4599	375	13591	10537	2444	7009
	XI	8070	4556	379	13502	10696	2262	7007
	XII	7941	4532	373	13424	10516	2243	6976
2009	I	7620	4625	350	13725	10185	2182	6902
	II	7978	4373	347	13489	10184	2173	6776
	III	7551	4364	347	13432	10039	2135	6712
	IV	7474	4409	346	13347	9803	2110	6704
	V	7425	4479	347	13262	9785	2097	6632
	VI	7495	4467	350	13213	9903	2065	6571
	VII	7531	4430	344	13185	9926	2092	6592
	VIII	7571	4410	361	13065	10011	2029	6463
	IX	7672	4533	364	13070	9798	2029	6206
	X	7689	4556	369	12654	9804	2039	6146
	XI	7524	4518	383	12654	9740	1992	6131
	XII	7492	4495	382	12959	9747	1937	6104
	A	94,3	99,2	102,4	96,5	92,7	86,4	87,5
	B	99,6	99,5	99,7	102,4	100,1	97,2	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	razem total	w tym of which	
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	2660	16038	7408	12403	5423	581	1871
2009 I–XII	2318	12419	6914	13400	5601	638	1990
A	87,1	77,4	93,3	108,0	103,3	109,8	106,4
2008 X	2712	15676	7270	11709	5456	571	1923
XI	2694	15550	7217	11720	5467	574	1923
XII	2641	15718	7130	11718	5464	570	1930
2009 I	2476	16949	7141	11626	5492	589	1947
II	2605	16952	7189	11633	5519	589	1979
III	2490	15747	6980	13473	5502	590	1966
IV	2431	14923	6875	13409	5522	628	1949
V	2377	11522	6808	13374	5516	627	1945
VI	2344	11387	6750	13369	5539	624	1972
VII	2258	10292	6727	13353	5557	625	1975
VIII	2181	10178	6774	13355	5548	624	1074
IX	2160	10063	6848	13340	5547	626	1975
X	2126	9948	6839	13356	5579	624	2012
XI	2133	9971	6953	13344	5591	629	1995
XII	2114	9879	6932	13336	5580	639	1994
A	80,0	62,9	97,2	113,8	102,1	112,1	103,3
B	99,1	99,1	99,7	99,9	99,8	101,6	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
			budowa budyńków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities		handel hurtowy i deta- liczny pojaz- dami samo- chodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
2008 I–XII	25061	9645	7423	7993	49457	5253	23124	21080	
2009 I–XII	25812	9894	7938	7980	49978	5229	22458	22291	
A	103,0	102,6	106,9	99,8	101,1	99,5	97,1	105,7	
2008 X	25445	9744	7605	8096	50818	5273	23492	22053	
XI	25413	9712	7547	8154	50504	5254	23142	22108	
XII	25369	9597	7594	8178	50547	5235	23102	22210	
2009 I	25336	9650	7549	8137	50285	5128	23407	21750	
II	25039	9319	7647	8073	50336	5142	23553	21641	
III	25070	9354	7651	8065	49430	5071	22857	21502	
IV	25385	9460	7754	8171	49882	5102	22808	21972	
V	25442	9527	7781	8134	49634	5092	22680	21862	
VI	25706	9585	7810	8311	49683	5062	22695	21926	
VII	25638	9545	7782	8311	49903	5042	22567	22294	
VIII	25785	9654	7912	8219	49715	5084	22506	22125	
IX	25904	9749	7897	8258	49779	5033	22688	22058	
X	26091	9939	7926	8226	49433	5118	22167	22148	
XI	26095	9974	7911	8210	49218	5088	21974	22156	
XII	25598	9929	7825	7844	49391	5111	22014	22266	
A	100,9	103,5	103,0	95,9	97,7	97,6	95,3	100,3	
B	98,1	99,5	98,9	95,5	100,4	100,5	100,2	100,5	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transport and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008	I–XII	18605	10234	7490	4106	5747	5471	10242
2009	I–XII	18338	10285	7097	4206	5850	5181	10295
	A	98,6	100,5	94,8	102,4	101,8	94,7	100,5
2008	X	18438	10173	7393	4127	6002	5395	9951
	XI	18335	10142	7321	4198	6036	5419	10191
	XII	18208	10111	7230	4204	6111	5365	10083
2009	I	18574	10163	7445	4155	6019	5129	10184
	II	18574	10189	7413	4075	6035	5192	10224
	III	18466	10132	7366	4111	6027	5205	10195
	IV	18608	10331	7317	4064	6086	5211	10191
	V	18567	10340	7270	4061	6084	5231	10217
	VI	18411	10306	7148	4136	6120	5257	10144
	VII	18419	10328	7108	4228	6119	5257	10158
	VIII	18386	10307	7095	4198	6136	5260	10260
	IX	18306	10264	7064	4197	6228	5271	10176
	X	18187	10269	6932	4015	5834	5188	10214
	XI	18104	10234	6913	4050	5886	5196	10175
	XII	18160	10260	6911	4056	5903	5152	10197
	A	99,7	101,5	95,6	96,5	96,6	96,0	101,1
	B	100,3	100,3	100,0	100,1	100,3	99,2	100,2

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z liczby ogółem of grand total number		bez prawa do zasiłku without benefits rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukoń- czenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					uprzednio pracujący previously working				
					razem total	w tym zwolnie- ni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2008	X	62411	40579	10748	51663	1270	49440	•	2925
	XI	63675	40564	10550	53125	1278	49677	•	3042
	XII	67771	42304	10960	56811	1361	51884	19052	3382
2009	I	76643	45804	11759	64884	1485	57811	•	3920
	II	82390	47561	12318	70072	1664	61399	•	4222
	III	85699	48379	12451	73248	1855	63257	18644	4308
	IV	84003	47257	12199	71804	2124	60967	•	2718
	V	82739	46422	12603	70136	2125	59888	•	3640
	VI	81897	45965	12772	69125	2258	58897	16828	2999
	VII	81790	46037	12897	68893	2273	58802	•	3394
	VIII	82986	46822	13335	69651	2361	60440	•	4055
	IX	86436	48373	14320	72116	2397	64100	16392	5597
	X	89316	49452	14559	74757	2501	66523	•	5896
	XI	93939	50827	15153	78786	2663	70532	•	6185
	XII	100267	52937	16253	84014	3304	75964	18543	6512
	A	147,9	125,1	148,3	147,9	242,8	146,4	97,3	192,5
	B	106,7	104,2	107,3	106,6	124,1	107,7	x	105,3

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodical notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2008	X	7,8	13521	15266	5333	6977	4910
	XI	7,9	12560	11296	3877	4177	2813
	XII	8,4	13912	9816	3632	3914	2138
2009	I	9,4	17281	8409	3245	4401	2141
	II	10,0	13758	8011	3132	4278	1910
	III	10,4	14669	11360	4036	5253	2910
	IV	10,2	13012	14708	5163	5364	2759
	V	10,1	13277	14541	5043	4769	3008
	VI	10,0	13573	14415	5064	4775	2821
	VII	10,0	15514	15621	5308	4582	2411
	VIII	10,1	13113	11917	4221	4212	2313
	IX	10,5	17968	14518	5684	4433	1988
	X	10,8	17560	14680	5111	4193	1874
	XI	11,3	16731	12108	4626	3017	1406
	XII	12,0	16710	10382	4218	3119	1548
	A	x	120,1	105,8	116,1	79,7	72,4
	B	x	99,9	85,7	91,2	103,4	110,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodical notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
		ogółem grand total	do 25 roku ^a życia 25 years ^a of age	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^b bringing up single-handed at least one child aged 18 and below ^b	niepełnosprawni disabled
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2008	X	62411	13553	31276	13656	18433	6954	3570
	XI	63675	13814	30393	13898	18573	6982	3683
	XII	67771	14704	31106	14871	19607	7225	3985
2009	I	76643	16921	32454	16384	22088	7922	4320
	II	82390	18353	32654	17159	23520	8257	4541
	III	85699	19054	32206	17640	24348	8370	4775
	IV	84003	18672	30707	17216	23743	8150	4681
	V	82739	18761	29674	17002	23473	7874	4657
	VI	81897	18771	28872	16852	23265	7746	4627
	VII	81790	18794	28200	16785	22925	7764	4694
	VIII	82986	19137	28311	17069	23268	7852	4768
	IX	86436	21015	28618	17551	24238	8101	4924
	X	89316	21615	29079	18159	24915	8257	4968
	XI	93939	22642	30069	19160	26228	8600	5246
	XII	100267	23362	32187	20895	27570	8972	5547
	A	147,9	158,9	103,5	140,5	140,6	124,2	139,2
	B	106,7	103,2	107,0	109,1	105,1	104,3	105,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Do grudnia 2007 r. były to osoby wychowujące co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.

a See methodical notes item 4. b Until December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one aged 7 and below; since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
		w tys. 10 ³								
2008 XII	67,8	4,9	14,4	7,4	20,2	14,7	18,6	12,3	16,2	6,0
2009 III	85,7	6,1	17,5	9,3	26,3	19,1	24,6	15,8	19,1	7,2
VI	81,9	5,9	16,9	10,0	24,8	18,8	23,5	14,8	17,8	7,0
IX	86,4	6,8	18,0	10,6	25,9	21,0	24,4	15,4	18,1	7,5
XII	100,3	8,0	20,3	11,6	30,7	23,4	28,0	18,4	21,6	8,9
A	147,9	163,0	141,5	156,1	151,7	158,9	150,9	149,5	133,4	148,1
B	116,0	117,5	113,1	109,4	118,4	111,2	114,7	119,4	119,1	119,3

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
		w tys. 10 ³											
2008 XII	10,4	17,7	10,5	10,1	8,1	10,9	9,7	15,2	10,0	11,9	8,0	1,9	11,0
2009 III	13,3	23,2	18,3	12,3	8,6	10,0	12,2	20,6	13,1	14,8	10,0	2,5	12,5
VI	11,8	16,5	20,4	16,4	8,2	8,6	11,2	19,4	12,4	14,0	9,5	2,6	12,8
IX	16,1	18,1	15,8	20,1	8,6	7,7	12,0	20,5	12,6	14,2	9,9	2,9	14,3
XII	13,1	27,4	21,1	20,2	11,0	7,5	13,7	23,6	14,5	16,9	11,6	3,7	16,3
A	125,3	154,5	201,2	200,0	135,6	68,9	141,0	154,8	145,4	141,6	145,0	192,3	148,3
B	81,1	151,4	134,0	100,4	127,4	97,2	113,8	115,2	115,2	118,7	117,9	127,3	113,5

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^aECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 VII-IX	1564	781	40	743	52,5	49,5
X-XII	1637	849	34	755	53,9	51,9
2009 I-III	1631	819	44	769	52,9	50,2
IV-VI	1565	752	46	767	51,0	48,1
VII-IX	1574	763	57	755	52,1	48,5
A	100,6	101,5	123,9	98,4	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania); od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia.

a See methodical notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week); since the 2nd quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym zawo- dowym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
2008 VII–IX	40	23	28	12	4,9	3,9	5,9	4,7	5,2	6,8	6,5
X–XII	34	18	22	12	3,9	3,4	4,4	3,6	4,5	8,6	4,9
2009 I–III	44	22	26	18	5,1	4,4	5,8	4,5	6,2	12,1	6,4
IV–VI	46	25	29	17	5,8	4,7	7,0	5,5	6,4	9,5	8,1
VII–IX	57	25	36	21	7,0	7,2	6,7	6,1	9,3	19,3	10,3
A	123.9	100.0	124.1	123.5	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania); od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodical notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week); since the 2nd quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth. b Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem total	w tym <i>of which</i>		
					produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>
2008 I–XII	3236,06	3246,57	7362,86	3072,46	2263,58	2917,38	1809,61
2009 I–XII	3303,84	3318,76	6847,53	3101,21	2380,96	3097,10	2008,03
A	102,1	102,2	93,0	100,9	105,2	106,2	111,0
2008 X	3282,30	3284,96	6380,25	3146,22	2306,16	2692,32	1924,27
XI	3241,91	3256,50	6132,18	3082,63	2369,71	2906,65	1821,53
XII	3367,77	3337,30	8798,63	3093,92	2328,80	3150,35	1855,96
2009 I	3234,53	3218,43	5735,73	3041,54	2360,63	2867,51	1899,64
II	3229,58	3292,33	7214,65	3020,54	2295,37	2779,79	1925,72
III	3313,54	3396,86	6019,91	3165,23	2352,64	2791,11	1974,48
IV	3348,82	3371,77	6067,99	3147,15	2398,08	2903,84	1974,48
V	3273,45	3348,51	10754,37	3059,38	2413,89	2728,41	1985,22
VI	3264,76	3249,68	5784,14	3058,53	2361,52	3251,85	1993,03
VII	3325,97	3344,51	6966,44	3110,64	2392,68	2920,92	2007,74
VIII	3269,67	3270,36	6969,65	3066,27	2346,89	3353,86	1950,98
IX	3267,90	3229,30	5303,40	3051,45	2364,24	3379,62	2069,27
X	3271,65	3275,54	6003,56	3111,84	2375,91	3199,85	2050,47
XI	3315,22	3311,45	6311,58	3117,32	2506,48	2971,89	2041,85
XII	3518,27	3445,06	9494,95	3166,30	2471,97	2990,09	2059,45
A	104,5	103,2	107,9	102,3	106,1	94,9	111,0
B	106,1	104,0	150,4	101,6	98,6	100,6	100,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^A manufacture of leather and related products ^A	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^A manufacture of pharmaceutical products ^A
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	I–XII	1742,16	1668,47	2362,31	3980,44	3163,77	3682,78	5168,41
2009	I–XII	1888,27	1780,83	2420,08	4022,87	2952,73	3623,09	5328,13
	A	108,4	106,7	102,4	101,1	93,3	98,4	103,1
2008	X	1795,07	1716,12	2395,60	4005,43	3203,84	3665,29	4776,61
	XI	1737,33	1579,04	2359,01	3994,21	3287,42	3644,98	5914,41
	XII	1792,04	1702,99	2350,47	4342,93	3270,97	4114,61	4893,22
2009	I	1850,50	1677,04	2409,93	3805,24	2749,66	3566,85	4867,18
	II	1948,16	1706,91	2413,45	3916,33	2887,86	3470,46	6257,09
	III	1845,05	1766,42	2375,76	3774,55	2863,03	4045,93	4891,50
	IV	1885,14	1714,23	2408,90	3958,94	3168,73	3714,61	4856,55
	V	1835,72	1737,15	2410,60	3942,56	2843,28	3439,41	6727,63
	VI	1817,12	1870,11	2376,26	4051,85	2832,25	3824,69	4982,95
	VII	1888,59	1801,02	2404,01	4215,79	3172,95	3719,37	4949,26
	VIII	1863,98	1785,26	2456,88	4077,03	3227,80	3640,39	5195,69
	IX	1842,19	1786,78	2422,81	3992,06	2788,31	3613,62	5038,37
	X	1882,77	1783,26	2440,77	4048,97	2875,98	3391,76	4961,95
	XI	1912,87	1790,81	2413,46	4238,68	2861,22	3451,78	6248,91
	XII	1879,91	1794,97	2511,23	4116,10	3020,10	3966,23	4908,59
	A	104,9	105,4	106,8	94,8	92,3	96,4	100,3
	B	98,3	100,2	104,1	97,1	105,6	114,9	78,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wy- robów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wy- robów z pozo- stałych mine- ralnych surow- ców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal prod- ucts ^A	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^A manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008 I–XII	2941,59	3085,56	2693,46	3055,89	3027,78	3292,37	3499,67	
2009 I–XII	2956,08	3014,99	2759,28	3098,61	3040,20	3643,06	3511,05	
	A	100,5	97,7	102,4	101,4	100,4	110,7	100,3
2008 X	3009,61	3088,89	2666,40	3302,49	3142,24	3290,30	3658,61	
XI	2830,06	3148,11	2789,45	3066,12	3113,00	3234,92	3640,40	
XII	2809,07	3031,71	2773,99	3067,21	3133,69	3622,96	3526,03	
2009 I	2698,16	3254,12	2724,00	2951,54	3094,32	3530,75	3492,52	
II	2848,61	2470,29	2727,09	2952,09	3151,45	3438,33	3293,03	
III	2834,39	2943,45	2790,78	3211,40	2953,56	3695,83	3419,52	
IV	2815,80	2829,10	2732,37	3050,09	3274,58	3721,99	3549,48	
V	2933,33	2823,84	2646,40	2965,98	2970,48	3484,26	3442,16	
VI	2865,10	2940,12	2630,86	2957,96	2833,97	3610,61	3511,32	
VII	3102,18	2955,69	2670,35	3117,54	2960,55	3719,17	3547,25	
VIII	2990,69	2946,80	2568,98	3083,14	2950,20	3582,45	3481,56	
IX	2854,37	2998,15	2412,64	3162,79	2968,91	3653,82	3512,57	
X	3015,76	2941,18	2462,06	3328,96	2904,48	3611,92	3552,42	
XI	2971,58	2955,05	2681,20	3255,52	3034,67	3588,91	3485,39	
XII	2885,29	3208,41	2585,60	3282,75	3318,48	3425,40	3537,14	
	A	102,7	105,8	93,2	107,0	105,9	94,5	100,3
	B	97,1	108,6	96,4	100,8	109,4	95,4	101,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^A water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^A electricity, gas, steam and air conditioning supply	razem total	w tym of which	
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^A manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^A waste collection and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	3220,77	4099,01	2421,91	4706,06	3407,75	3030,67	3185,67
2009 I–XII	3096,97	4037,86	2566,67	4863,50	3632,81	3148,37	3394,05
A	96,2	98,5	106,0	103,3	106,6	103,9	106,5
2008 X	3240,30	4201,59	2620,12	4512,07	3359,07	2851,31	3237,34
XI	3506,90	3906,84	2518,19	4844,45	3404,88	3034,84	3315,91
XII	3304,88	3947,40	2502,58	5123,16	4197,05	4009,30	3564,97
2009 I	3142,73	3887,04	2583,38	4825,70	3422,14	2897,62	3407,40
II	3045,18	3833,88	2391,13	5882,70	3339,66	2776,40	3277,31
III	3028,76	4227,76	2457,31	5196,17	3711,50	2913,05	3494,56
IV	3220,98	4217,64	2598,21	5137,88	3562,60	3099,52	3425,60
V	2894,15	4070,60	2521,23	5310,39	3500,76	3130,46	3357,53
VI	2988,69	4284,33	2561,87	4571,07	3647,93	3107,21	3250,30
VII	2984,59	4184,10	2624,42	5028,91	3518,18	3292,80	3326,53
VIII	2926,00	4029,96	2591,17	4672,95	3473,72	3018,27	3349,29
IX	3086,30	4017,05	2420,09	4280,94	4010,33	3167,09	3349,01
X	3093,98	4045,43	2568,53	4399,54	3476,36	3150,64	3349,20
XI	2964,23	3952,21	2610,48	4693,97	3477,03	3008,90	3310,13
XII	3560,74	3852,79	2717,82	5020,20	4402,11	4199,37	3725,38
A	107,7	97,6	108,6	98,0	104,9	104,7	104,5
B	120,1	97,5	104,1	106,9	126,6	139,6	112,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A		
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which	
		budowa budynków ^A construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^A civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny samochodowymi oraz ich naprawa ^A wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^A wholesale trade ^A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	3332,29	3084,73	3495,08	3479,82	3030,75	3155,09	3410,74
2009 I–XII	3415,85	3143,58	3604,37	3565,90	2963,39	3158,96	3436,47
A	102,5	101,9	103,1	102,5	97,8	100,1	100,8
2008 X	3522,72	3243,42	3727,89	3666,14	3113,30	3276,03	3403,00
XI	3425,22	3294,91	3460,08	3548,16	3001,25	3204,51	3383,02
XII	3356,48	2958,65	3597,66	3599,39	3096,39	3135,59	3581,14
2009 I	3278,24	3077,39	3298,17	3497,94	3039,12	3154,00	3552,70
II	3347,49	3257,29	3322,40	3475,39	2906,01	3147,63	3268,76
III	3346,21	3071,56	3476,09	3541,55	2947,64	3133,88	3353,65
IV	3451,26	3137,16	3606,56	3667,54	2999,57	3177,71	3500,61
V	3350,56	3022,99	3482,53	3607,99	2902,74	3150,08	3355,41
VI	3387,68	3182,16	3587,34	3437,10	2957,37	3160,59	3403,80
VII	3538,99	3437,53	3720,12	3485,90	2990,51	3248,08	3426,06
VIII	3408,03	3116,06	3557,61	3607,00	2959,97	3181,77	3394,09
IX	3437,80	3221,91	3686,73	3454,63	2930,85	2930,85	3108,07
X	3442,76	3243,23	3622,72	3510,43	2942,69	3113,54	3418,38
XI	3519,80	3295,02	3659,76	3658,00	2968,26	3136,54	3478,28
XII	3528,66	3231,37	3984,04	3450,70	3071,41	3369,89	3631,03
A	105,1	109,2	110,7	95,9	99,2	107,5	101,4
B	100,3	98,1	108,9	94,3	103,5	107,4	104,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>						
	transport i gospodarka magazynowa <i>transport and storage</i>			zakwatero- wanie i gastro- nomia ^A <i>accommoda- tion and catering^A</i>	informacja i komunikacja <i>information and communi- cation</i>	obsługa rynku nieruchomości ^A <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <i>administrative and suport service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
		transport lądowy i ru- ciagowy ^A <i>land and pipeline transport^A</i>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
2008 I–XII	3535,10	3177,95	3905,28	2287,71	5043,85	3107,25	2014,90
2009 I–XII	3759,70	3307,86	4215,54	2194,71	5313,67	3032,27	2121,83
A	106,4	104,1	107,9	95,9	105,3	97,6	105,3
2008 X	3563,30	3231,16	3933,23	2295,86	4870,78	3350,21	2006,10
XI	3551,04	3251,64	3814,83	2338,85	4892,78	3076,27	2024,24
XII	3752,79	3372,33	4185,28	2253,62	4962,58	3763,21	2134,72
2009 I	3752,04	3331,79	4193,23	2125,99	5115,15	2922,75	2039,91
II	3423,39	3057,60	3752,39	2154,18	5551,33	2926,91	1971,65
III	3622,44	3181,70	3980,08	2183,87	4994,82	3073,54	2072,50
IV	3744,21	3403,21	4020,06	2213,73	5496,32	3217,06	2073,54
V	3606,81	3181,31	4011,86	2217,80	5091,27	3109,08	2138,59
VI	3735,90	3280,37	4180,68	2271,47	5208,95	3174,64	2012,10
VII	3851,87	3395,75	4314,93	2205,39	4952,28	3157,26	2033,86
VIII	3802,99	3283,45	4372,49	2314,39	4993,22	3029,70	2120,62
IX	3786,77	3474,87	4089,31	2326,78	4947,50	3129,77	2117,86
X	3791,91	3462,89	4091,82	2215,42	5215,51	2972,98	2190,08
XI	3813,78	3254,97	4471,81	2287,75	5218,11	3008,12	2161,98
XII	4145,52	3657,15	4519,92	2262,08	5286,40	3843,73	2236,77
A	110,5	108,4	108,0	100,4	106,5	102,1	104,8
B	108,7	112,4	101,1	98,9	101,3	127,8	103,5

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I–XII	457,4	412,1	45,3	1364,96	1460,22	1122,48	1280,32	859,04
2009 I–III	462,9	418,5	44,4	1429,47	1527,45	1167,40	1326,81	884,75
I–VI	462,9	418,7	44,2	1462,84	1562,65	1195,18	1355,48	902,28
I–IX	462,3	418,3	44,0	1473,50	1573,16	1203,05	1367,34	908,01
I–XII	461,3	417,5	43,8	1480,70	1580,06	1208,42	1375,62	911,17
A	100,9	101,3	96,7	108,5	108,2	107,7	107,4	106,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodical notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

 TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł 10 ⁶ zł						
2008 I–IX	79139,2	51429,7	25073,0	1002,0	102,2	1634,5
I–XII	106986,9	67342,5	36214,5	1569,6	156,5	1860,3
2009 I–III	25257,0	14968,9	9059,9	447,2	95,2	781,0
I–VI	52891,9	32156,3	18620,0	1032,4	198,3	1083,2
I–IX	80992,3	48941,9	28785,5	1382,9	242,1	1882,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł				
2008 I–IX	74805,3	51055,8	21874,7	688,1	1186,7
I–XII	103215,2	70608,3	28986,4	1261,8	2358,7
2009 I–III	24644,1	15473,4	7380,3	275,9	1514,5
I–VI	50183,1	31902,4	16524,7	592,9	1163,1
I–IX	76653,4	48509,7	25622,9	985,2	1535,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodical notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2008 I–IX	3572,2	4333,9	3,0	4336,9	4703,8	366,9
I–XII	3962,3	3771,7	15,9	3787,6	5434,4	1646,8
2009 I–III	1175,1	612,9	-1,0	611,9	1814,7	1202,8
I–VI	2349,2	2708,8	8,9	2717,7	3326,2	608,5
I–IX	3594,8	4338,9	13,5	4352,4	5102,0	749,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2008 I-IX	723,8	718,3	5,5	3613,0	3990,7	377,7
I-XII	668,2	663,3	4,9	3119,4	4606,3	1486,9
2009 I-III	37,2	36,3	0,9	574,7	1620,6	1045,9
I-VI	366,0	365,0	1,0	2351,7	2949,2	597,5
I-IX	708,0	704,6	3,4	3644,4	4386,2	741,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodical notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł									
2008	I-IX	76502,7	37950,0	3778,2	19412,1	2361,5	134,0	1423,9	628,2
	I-XII	103557,0	51362,0	5374,5	26103,4	3141,4	169,4	1942,2	826,7
2009	I-III	24028,8	10890,2	1121,1	6068,5	765,3	27,8	617,1	216,3
	I-VI	50776,3	24000,2	2716,1	12659,9	1566,9	70,9	1288,0	419,2
	I-IX	77727,4	36036,1	4188,6	20249,3	2422,1	145,6	2045,6	631,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Costs of sold products, goods and materials 10 ⁶ zł									
2008	I-IX	72930,5	36570,7	3414,6	18968,0	2299,7	119,2	1188,0	652,0
	I-XII	99594,7	50316,1	4824,4	25410,3	3052,0	160,3	1732,2	856,2
2009	I-III	22853,7	10408,8	1045,3	5968,9	739,6	31,6	567,5	214,6
	I-VI	48427,1	22969,9	2426,7	12450,8	1502,0	68,8	1173,2	415,8
	I-IX	74132,6	34509,4	3772,0	19849,8	2289,7	127,8	1806,3	628,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł									
2008	I-IX	3572,2	1379,3	363,6	444,1	61,8	14,8	235,9	-23,8
	I-XII	3962,3	1045,9	550,1	693,1	89,4	9,1	210,0	-29,5
2009	I-III	1175,1	481,4	75,8	99,6	25,7	-3,8	49,6	1,7
	I-VI	2349,2	1030,3	289,4	209,1	64,9	2,1	114,8	3,4
	I-IX	3594,8	1526,7	416,6	399,5	132,4	17,8	239,3	2,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

2008 I-IX	4703,8	1945,4	425,1	508,3	123,9	22,5	381,5	211,4
I-XII	5434,4	1994,4	588,2	706,3	169,4	23,1	364,2	230,8
2009 I-III	1814,7	929,5	130,3	188,5	54,6	1,1	67,9	18,5
I-VI	3326,2	1749,3	314,3	290,4	106,2	5,2	135,3	101,7
I-IX	5102,0	2806,5	414,0	496,4	183,5	18,4	242,0	112,2

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

2008 I-IX	366,9	220,3	17,1	80,2	31,7	1,1	2,0	0,0
I-XII	1646,8	1428,3	34,2	105,7	52,3	1,7	7,3	0,0
2009 I-III	1202,8	893,2	43,3	88,7	141,7	4,2	8,0	0,8
I-VI	608,5	168,6	32,0	254,8	123,0	3,0	8,3	0,2
I-IX	749,6	214,7	34,2	374,4	93,1	1,1	-	-

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

2008 I-IX	4336,9	1725,1	408,0	428,1	92,2	21,4	379,3	211,4
I-XII	3787,6	566,1	554,0	600,6	117,1	21,4	356,9	230,8
2009 I-III	611,9	36,3	87,0	99,8	-87,1	-3,1	59,9	17,7
I-VI	2717,7	1580,7	282,3	35,6	-16,8	2,2	127,0	101,5
I-IX	4352,4	2591,8	379,8	122,0	90,4	17,3	242,0	112,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie ^Δ i gastronomia accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł									
2008	I–IX	3990,7	1663,9	360,3	420,2	100,3	18,8	354,8	167,8
	I–XII	4606,3	1747,3	486,2	575,4	140,8	19,4	335,2	183,9
2009	I–III	1620,6	867,6	110,5	164,0	47,9	0,9	58,0	15,6
	I–VI	2949,2	1614,8	263,9	249,1	91,6	4,3	116,2	82,5
	I–IX	4386,2	2456,5	344,6	417,8	157,4	15,8	201,6	96,8
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł									
2008	I–IX	377,7	225,9	17,3	81,9	31,5	1,1	2,3	0,0
	I–XII	1486,9	1271,5	35,1	104,7	42,4	1,7	11,4	0,1
2009	I–III	1045,9	756,8	43,1	90,7	118,2	4,2	8,8	1,0
	I–VI	597,5	171,8	31,9	257,7	105,6	3,0	8,3	0,3
	I–IX	741,8	219,9	33,9	370,7	81,7	1,1	-	0,1
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł									
2008	I–IX	3613,0	1438,0	343,0	338,3	68,8	17,7	352,5	167,8
	I–XII	3119,4	475,8	451,1	470,7	98,4	17,7	323,8	183,8
2009	I–III	574,7	110,8	67,4	73,3	-70,3	-3,3	49,2	14,6
	I–VI	2351,7	1443,0	232,0	-8,6	-14,0	1,3	107,9	82,2
	I–IX	3644,4	2236,6	310,7	47,1	75,7	14,7	201,6	96,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2008 I-IX	4,7	3,6	9,6	2,3	2,6	11,0	16,6	-3,8
I-XII	3,8	2,0	10,2	2,7	2,8	5,4	10,8	-3,6
2009 I-III	4,9	4,4	6,8	1,6	3,4	-13,7	8,0	0,8
I-VI	4,6	4,3	10,7	1,7	4,1	3,0	8,9	0,8
I-IX	4,6	4,2	9,9	2,0	5,5	12,2	11,7	0,4

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2008 I-IX	94,5	95,6	89,5	97,8	96,2	85,1	76,6	78,3
I-XII	96,5	99,0	90,0	97,7	96,4	88,5	83,6	81,5
2009 I-III	97,6	99,7	92,7	98,4	110,8	110,5	90,8	93,0
I-VI	94,9	93,8	90,0	99,7	101,0	97,1	90,4	81,6
I-IX	94,6	93,2	91,2	99,4	96,4	88,4	88,4	85,8

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2008 I-IX	5,5	4,4	10,5	2,2	3,8	14,9	23,4	21,7
I-XII	3,5	1,1	10,0	2,3	3,6	11,5	16,4	18,5
2009 I-III	2,4	0,3	7,3	1,6	-10,8	-10,5	9,2	7,0
I-VI	5,1	6,3	10,0	0,3	-1,0	2,9	9,6	18,4
I-IX	5,4	6,8	8,8	0,6	3,6	11,6	11,6	14,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008	I-IX	4,6	3,7	8,8	1,7	2,8	12,4	21,7	17,2
	I-XII	2,9	0,9	8,1	1,8	3,0	9,5	14,9	14,7
2009	I-III	2,3	1,0	5,7	1,2	-8,7	-11,1	7,6	5,8
	I-VI	4,4	5,7	8,2	-0,1	-0,9	1,8	8,1	14,9
	I-IX	4,5	5,9	7,2	0,2	3,0	9,8	9,6	12,2

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2008	I-IX	28,6	21,1	23,3	16,4	44,0	298,7	50,1	69,2
	I-XII	32,2	26,7	32,3	16,6	44,1	58,5	36,4	88,4
2009	I-III	30,1	28,9	25,9	15,0	39,4	57,0	38,3	80,2
	I-VI	32,8	31,8	27,1	16,7	43,6	33,7	38,1	57,0
	I-IX	35,8	33,8	33,1	16,7	47,4	73,0	38,2	67,1

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2008	I-IX	93,8	85,4	81,7	85,8	127,7	337,7	139,7	104,5
	I-XII	96,5	91,0	83,6	84,5	120,6	89,0	107,8	128,2
2009	I-III	92,9	91,2	71,5	80,0	114,1	84,5	103,6	121,0
	I-VI	94,3	93,9	78,8	80,6	118,5	73,7	110,2	99,9
	I-IX	100,8	102,8	87,9	80,6	123,9	115,1	114,9	102,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicle ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2008 I-IX	1067	478	117	195	72	9	18	33
I-XII	1074	481	119	195	72	10	18	33
2009 I-III	1080	466	114	209	70	11	22	33
I-VI	1106	478	118	215	71	12	22	33
I-IX	1112	478	119	216	71	14	22	33

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008 I-IX	75,0	71,8	80,3	84,6	55,6	77,8	83,3	57,6
I-XII	79,0	73,6	89,1	85,1	73,6	80,0	83,3	57,6
2009 I-III	64,3	68,5	59,6	55,0	65,7	54,5	68,2	45,5
I-VI	70,4	71,3	72,0	67,4	66,2	58,3	86,4	57,6
I-IX	73,9	71,3	75,6	74,5	66,2	78,6	100,0	60,6

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008 I-IX	88,7	87,4	91,6	89,2	65,6	89,3	95,8	72,3
I-XII	70,1	47,2	95,7	90,9	87,3	88,9	90,4	74,1
2009 I-III	62,7	55,9	84,1	75,4	74,0	57,5	95,5	62,5
I-VI	90,0	91,7	85,4	85,9	75,5	53,4	97,1	68,1
I-IX	91,0	91,6	88,4	90,6	74,7	90,7	100,0	69,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodical notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
w mln zł <i>10 ⁶ zł</i>									
2008	I–IX	35105,3	12664,3	4277,0	2381,8	1676,7	3514,2	14988,9	12596,5
	I–XII	33083,0	10755,0	3564,7	2019,1	1578,6	3425,7	14243,7	11787,2
2009	I–III	33678,0	11588,1	3482,1	2394,1	1697,9	3717,7	14058,5	11766,8
	I–VI	39440,0	16092,8	3673,4	1974,4	1761,1	3540,1	14349,6	12578,6
	I–IX	34690,2	11160,1	3642,4	1946,6	1767,3	3508,1	14474,8	12648,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł 10 ⁶ zł							
2008 I–IX	6572,1	880,0	22991,3	4462,7	10729,8	2463,2	7391,9
I–XII	7126,5	957,8	22138,0	3954,0	9782,3	2422,2	9420,9
2009 I–III	6725,6	1305,8	22365,6	4188,9	9776,5	2511,6	11835,6
I–VI	7639,3	1358,3	23314,5	4905,3	10382,1	2649,8	11687,2
I–IX	7974,8	1080,5	22263,4	4561,2	10121,8	2661,4	11505,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodical notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

End of September 2009

SEKCJE SECTIONS	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw ^d i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from deliveries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM TOTAL	34690,2	11160,1	1767,3	3508,1	14474,8	12648,0	7974,8	22263,4	4561,2	10121,8
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	16693,3	6234,5	1436,3	455,6	6651,5	5904,4	3253,9	9637,4	1564,3	4514,5
Budownictwo Construction	3941,0	2087,6	204,2	902,3	1054,7	922,0	636,1	1924,1	453,5	789,5
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	6351,9	2281,0	59,6	2064,2	3158,7	2932,5	827,2	4942,9	1414,0	3053,1
Transport i gospodarka magazy- nowa Transport and storage	922,3	78,2	0,1	28,2	499,4	389,4	309,6	652,9	89,2	266,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	37,4	2,5	-	0,5	12,1	6,5	21,0	28,8	5,2	13,3
Informacja i komunikacja Information and communication	771,4	89,0	37,5	3,3	446,6	340,2	222,5	582,2	115,8	248,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ... Real estate activities	781,0	7,0	0,0	0,1	259,1	75,9	491,0	731,4	485,8	83,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodical notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

CENY
PRICESTABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwanie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII	103,9	106,3	105,9	89,9	107,6	103,2	102,7	98,7	103,3
2008 VII–IX	104,4	107,2	105,6	89,6	107,9	103,6	103,8	99,8	103,1
2008 X–XII	103,2	103,0	107,1	88,7	108,7	103,5	97,9	100,8	104,7
2009 I–III	102,3	103,2	107,7	84,6	106,8	103,7	94,0	100,7	103,9
2009 IV–VI	102,4	104,2	108,4	83,1	105,4	103,4	96,0	102,0	104,0
2009 VII–IX	102,3	103,1	109,9	83,1	104,7	103,5	98,8	102,6	103,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008		2009	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	4,77	4,87	4,72	99,0
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,41	0,41	0,40	97,6
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,77	1,76	1,79	101,1
Wheat-rye bread – per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,85	1,80	1,74	94,1
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,71	1,77	1,78	104,1
Pearl-barley groats – per 0.5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	18,60	19,95	20,44	109,9
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	27,07	28,90	28,57	105,5
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	15,31	16,13	15,01	98,0
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,62	6,87	5,95	105,9
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	22,64	24,41	24,74	109,3
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg:				
Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	28,56	30,36	29,10	101,9
„Toruńska”	13,54	15,17	15,09	111,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł in zł			
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	13,53	16,96	17,53	129,6
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Karp świeży – za 1 kg	12,63	•	13,03	103,2
<i>Fresh carp – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
<i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,80	2,71	2,75	98,2
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,12	2,12	2,08	98,1
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser – za 1 kg:				
<i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	13,00	12,88	13,08	100,6
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda”	16,33	15,63	16,74	102,5
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,42	0,48	0,48	114,3
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,46	3,51	4,41	127,5
<i>Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g</i>				
Margaryna – za 400 g	4,04	3,96	4,02	99,5
<i>Margarine – per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,60	6,63	6,52	98,8
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Cytryny – za 1 kg	6,00	7,15	5,77	96,2
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg	1,84	1,97	1,78	96,7
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg	1,72	2,00	1,63	94,8
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg	1,02	0,90	0,95	93,1
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,90	3,39	3,08	106,2
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,14	3,34	3,30	105,1
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	6,01	6,44	6,22	103,5
<i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>				
Herbata „Madras” – za 100 g	3,01	3,23	3,42	113,6
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,58	3,62	3,55	99,2
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelko-				
wane – za 0,5 l	2,81	2,88	2,93	104,3
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	7,56	8,21	8,54	113,0
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowej, z elanowej – za 1 kpl	470,08	419,86	418,04	88,9
<i>Men's suit, polyester stape fibres and wool – per set</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł in zł			
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt	109,06	110,52	103,14	94,6
<i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	94,66	86,54	80,66	85,2
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	22,38	22,88	18,74	83,7
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,81	3,83	3,86	101,3
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	28,18	29,27	30,33	107,6
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	147,85	147,77	150,61	101,9
<i>men's</i>				
damskie	154,25	153,25	159,79	103,6
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	39,38	40,08	40,77	103,5
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	109,48	116,70	129,64	118,4
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,39	2,59	2,60	108,8
<i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	59,65	70,12	70,12	117,6
<i>Refuse collection – per m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	708,60	701,34	721,53	101,8
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda – za 1 m ³	16,22	17,17	17,17	105,9
<i>Hot water – per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	22,63	23,93	24,83	109,7
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) – za 1 szt	18,15	18,41	18,37	101,2
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Mikser elektryczny – za 1 szt	156,58	155,00	152,43	97,3
<i>Food mixer, electric – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l – za 1 szt	305,83	321,50	309,79	101,3
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt	11,12	11,35	11,35	102,1
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania – za 0,4 kg	5,45	5,63	5,63	103,3
<i>Washing powder – per 0.4 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	58,85	66,92	68,46	116,3
<i>Consultation of a second-graduated physican in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,64	4,39	4,24	116,5
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,05	2,21	2,19	106,8
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	15,33	18,46	18,46	120,4
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD – za 1 szt	214,35	212,83	206,75	96,5
DVD player – per piece				
Bilet normalny do kina	14,64	15,00	15,00	102,5
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,42	1,48	1,48	104,2
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	13,62	14,62	15,08	110,7
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,35	1,46	1,49	110,4
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów – 125 ml	8,50	8,46	8,24	96,9
Tooth-paste – per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU ^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight		
2008	I–XII	60,22	48,99	30,06	3,77	4,01	96,92
2008	X	45,61	37,49	27,04	4,10	4,21	84,47
	XI	45,60	36,62	30,63	4,08	4,18	81,73
	XII	44,50	35,23	35,14	4,11	4,34	80,64
2009	I	•	•	•	•	•	•
	II	53,89	38,75	•	4,63	4,37	79,87
	III	55,18	39,63	•	4,75	4,73	80,43
	IV	53,16	37,95	44,44	4,57	4,75	78,20
	V	51,29	39,81	44,19	4,92	4,74	79,96
	VI	55,07	39,81	51,62	4,89	4,91	79,67
	VII	57,10	38,19	37,35	4,50	5,12	78,18
	VIII	47,56	27,57	33,35	4,26	4,85	78,57
	IX	46,66	35,01	27,58	4,29	4,66	79,63
	X	46,77	28,89	25,47	4,32	4,20	86,19
	XI	45,95	29,97	30,57	4,54	4,18	92,35
	XII	47,53	28,85	35,57	4,69	3,85	95,72
	A	106,8	81,9	101,2	114,1	88,7	x
	B	103,4	96,3	116,4	103,3	92,1	103,6

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie – prosię na chów – w zł za 1 szt Livestock – piglet – in zł per head
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
		w zł za 1 dt in zł per dt					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I–XII	87,53	64,62	82,61	70,40	73,15	88,17
2009	I–XII	60,80	61,34	57,20	58,51	81,60	149,51
	A	69,5	94,9	69,2	83,1	111,6	169,6
2008	X	73,46	70,83	62,50	66,11	81,97	111,67
	XI	65,00	64,44	59,17	60,91	74,43	108,00
	XII	66,82	66,14	65,00	66,78	81,62	111,43
2009	I	66,25	61,67	66,67	61,67	85,00	117,14
	II	61,75	-	62,50	62,67	79,90	136,00
	III	63,38	-	62,50	61,78	77,61	156,67
	IV	61,23	60,00	63,40	63,71	82,56	159,00
	V	67,31	59,33	61,17	65,56	92,41	167,00
	VI	63,09	66,00	57,00	66,43	95,00	159,17
	VII	63,85	57,50	55,25	62,00	90,05	155,00
	VIII	59,82	66,00	53,75	56,67	74,48	141,00
	IX	50,29	57,71	46,83	56,50	75,77	158,75
	X	56,67	-	49,50	48,33	73,16	150,00
	XI	57,78	-	50,00	48,29	75,96	153,00
	XII	58,18	62,50	57,80	48,56	77,33	141,43
	A	87,1	94,5	88,9	72,7	94,7	126,9
	B	100,7	x	115,6	100,6	101,8	92,4

a Przeciętne ceny roczne i przeciętna cena za okres styczeń-wrzesień br. – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a Average annual prices and average price for January-September of current year – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to pro- curement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	
		na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2008	X	5,9	11,2	5,1	15,6	5,0	1,61
	XI	6,5	11,4	5,6	13,6	5,1	1,43
	XII	6,6	12,3	5,3	12,4	5,4	1,50
2009	I	•	•	•	x	•	•
	II	x	11,3	5,5	x	5,5	1,15
	III	x	11,9	6,1	x	5,9	1,15
	IV	7,9	12,5	5,8	10,7	6,1	1,15
	V	8,0	11,9	5,1	10,7	5,9	1,31
	VI	7,4	12,3	5,2	9,5	6,1	1,15
	VII	8,9	13,4	5,7	13,7	6,6	1,12
	VIII	7,3	17,6	6,5	14,5	6,1	1,26
	IX	8,1	13,3	6,2	16,9	5,8	1,08
	X	x	14,5	5,7	16,5	4,9	1,21
	XI	x	13,9	5,5	13,7	4,5	1,26
	XII	6,2	13,3	5,0	10,8	4,0	1,22

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tys. zł, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2008 I–IX	3651842	3618353	1654768	1409686	386481
I–XII	5835185	5789203	2828596	2150614	563055
2009 I–III	1940028	1936257	634432	1113232	95243
I–VI	4064397	3996195	1307648	2434290	176141
I–IX	5593134	5570760	2228369	3020568	187246
A	153,2	154,0	134,7	214,3	48,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total number</i>				
	przemysł ^b <i>industry^b</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A <i>trade; repair of motor vehicles^A</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>
	razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>			
2008 I–IX	2395981	1628375	102004	391501	172340
I–XII	3943151	2764206	155712	609786	275485
2009 I–III	1625626	1413701	11708	70847	54813
I–VI	3361198	2810755	48193	172395	129866
I–IX	4463557	3580860	87847	358767	185651
A	186,3	219,9	86,1	91,6	107,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodical notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2008 I–XII A	20953 94,3	480 63,1	8545 108,6	11154 88,4	15301 84,7
2008 I–X	18478	422	7140	10148	13981
I–XI	19355	422	7643	10520	14776
I–XII	20953	480	8545	11154	15301
2009 I	860	62	506	292	572
I–II	2561	62	1166	1179	858
I–III	3631	62	1744	1503	2269
I–IV	5096	150	2386	2204	3539
I–V	6264	150	2957	2801	4641
I–VI	7237	150	3616	3114	5570
I–VII	8569	150	4194	3805	6563
I–VIII	9715	237	4657	4401	7802
I–IX	11296	237	5267	5321	8577
I–X	12217	237	5710	5525	9912
I–XI	12813	237	6093	5650	11266
I–XII	14703	253	6800	6325	11805
A	70,2	52,7	79,3	56,7	77,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII	14367	291	5674	7825	1340871	16873	784201	510014
A	123,1	49,2	113,3	138,9	122,1	55,1	112,2	145,7
2008 I–X	10503	238	4221	5605	985099	14124	577139	372826
I–XI	12116	291	4699	6567	1115440	16873	644371	425269
I–XII	14367	291	5674	7825	1340871	16873	784201	510014
2009 I	1160	-	652	430	127994	-	96992	28321
I–II	1826	-	916	749	193110	-	136891	49361
I–III	2398	-	1178	1014	260443	-	179969	71588
I–IV	3309	-	1480	1623	347541	-	228185	110470
I–V	4811*	-	2091*	2514	476925	-	295691	172348
I–VI	6065*	-	2465*	3394	587625	-	352124	226615
I–VII	8271*	69*	3063*	4841*	765202*	3818*	428425*	319128*
I–VIII	9358*	84	3590*	5333*	866911*	4811*	493269*	352986*
I–IX	10488*	84	3970*	5886*	968371*	4811*	553015*	386120*
I–X	11858	120	4432	6592	1090502	7275	619403	430488
I–XI	13342	204	5089	7227	1224368	11467	696221	477687
I–XII	14384	205	5702	7620	1337902	11713	783736	501741
A	100,1	70,4	100,5	97,4	99,8	69,4	99,9	98,4

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a – stan w dniu 31 XII 2008 as of 31 XII 2008 b – stan w dniu 31 XII 2009 as of 31 XII 2009		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	a	240496	62100	8334	53766	178396
TOTAL	b	249262	63945	7829	56116	185317
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	5016	989	38	951	4027
Agriculture, hunting and forestry	b	5129	994	38	956	4135
Rybacktwo	a	690	200	1	199	490
Fishing	b	711	197	1	196	514
Przemysł ²	a	28727	6849	140	6709	21878
Industry ²	b	29502	6994	140	6854	22508
górnictwo	a	148	79	-	79	69
mining and quarrying	b	173	85	1	84	88
przetwórstwo przemysłowe	a	28138	6423	63	6360	21715
manufacturing	b	28788	6481	58	6423	22307
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	441	347	77	270	94
electricity, gas and water supply	b	541	428	81	347	113
Budownictwo	a	29480	3909	59	3850	25571
Construction	b	30216	3996	57	3939	26220
Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samo- chodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobi- stego i domowego	a	60943	12514	22	12492	48429
Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor- cycles and personal and household goods	b	61939	12694	22	12672	49245
Hotele i restauracje	a	11503	1745	40	1705	9758
Hotels and restaurants	b	13095	1843	37	1806	11252
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	16957	2027	53	1974	14930
Transport, storage and communication	b	17606	2040	55	1985	15566
Pośrednictwo finansowe	a	9027	724	9	715	8303
Financial intermediation	b	8818	748	8	740	8070
Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z pro- wadzeniem działalności gospodarczej	a	45075	19484	4243	15241	25591
Real estate, renting and business activities	b	46991	20386	3752	16634	26605
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpie- czenie zdrowotne	a	1221	1219	603	616	2
Public administration and defence; compulsory social security	b	1233	1219	300	619	14
Edukacja	a	5681	2725	2356	369	2956
Education	b	6033	2745	2348	397	3288
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	10307	1130	403	727	9177
Health and social work	b	11155	1170	403	767	9985
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidu- alna, pozostała	a	15857	8574	367	8207	7283
Other community, social and personal service activities	b	16821	8906	368	8538	7915
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a	11	11	-	11	-
Extra-territorial organizations and bodies	b	13	13	-	13	-

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 9.

1 Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding pe- riod of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa po- jazdów samocho- dowych, motocy- kli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; re- pair of motor vehicles, mo- torcycles and personal and household goods	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
2008 XII	8	4	1	2	1	1060	109	126
2009 III	8	4	1	2	1	1060	107	126
VI	8	4	1	2	1	1058	107	126
IX	8	4	1	2	1	1059	108	128
XII	8	4	1	2	1	1063	109	128
A	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,3	100,0	101,6
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,4	100,9	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding pe- riod of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa po- jazdów samocho- dowych, motocy- kli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; re- pair of motor vehicles, mo- torcycles and personal and household goods	obsługa nieruchomo- ści, wynajem i usługi zwią- zane z pro- wadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa po- jazdów samocho- dowych, motocy- kli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; re- pair of motor vehicles, mo- torcycles and personal and household goods	obsługa nieruchomo- ści, wynajem i usługi zwią- zane z pro- wadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities
2008 XII	91	137	505	20016	3928	4422	2457	6119	3616
2009 III	90	138	505	20215	3959	4430	2475	6166	3704
VI	90	135	507	20441	3988	4472	2497	6210	3776
IX	90	131	509	20689	4022	4499	2512	6246	3903
XII	89	130	509	20929	4065	4561	2540	6267	3984
A	97,7	94,9	100,8	104,6	103,5	103,1	103,4	102,4	110,2
B	98,9	99,2	100,0	101,2	101,1	101,4	101,1	100,6	102,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding pe- riod of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>				
2008	XII	731	19	112	17407	13	3776	178396
2009	III	738	19	114	17567	13	3802	178180
	VI	735	19	114	17762	12	3827	180615
	IX	744	19	116	17973	11	3859	183280
	XII	749	19	118	18175	10	3899	185317
	A	102,5	100,0	105,4	104,4	76,9	103,3	103,9
	B	100,7	100,0	101,7	101,1	90,9	101,0	101,1

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tys. szt 10 ³ heads										

O g ó ł e m

T o t a l

2007 XII ^b	192,6	80,1	112,5	1015,1	353,6	250,5	314,2	96,7	94,3	59,7
2008 III	x	x	x	898,9	284,1	235,8	291,0	88,0	85,9	55,0
VI ^c	199,1	77,2	121,9	891,6	279,5	220,5	308,3	83,3	81,3	51,0
XII ^b	189,0	76,3	112,7	838,0	278,8	215,1	260,0	84,1	81,5	50,3
2009 III	x	x	x	823,8	269,3	213,5	248,8	92,2	89,9	58,8
VI ^c	180,3	71,2	109,1	861,4	300,7	207,6	261,2	91,9	90,0	58,6
XII ^b	172,2	69,5	102,7	868,3	290,9	217,4	270,3	89,6	87,7	58,6
A	91,1	91,1	91,1	103,6	104,3	101,1	104,0	106,5	107,6	116,5
B	95,5	97,6	94,1	100,8	96,7	104,7	103,5	97,5	97,4	100,0

W tym w gospodarstwach indywidualnych

Of which in individual farms

2007 XII ^b	174,0	72,2	101,8	762,4	262,5	192,8	239,5	67,6	65,3	40,0
2008 III	x	x	x	650,8	195,6	183,5	214,0	57,7	55,7	35,8
VI ^c	180,4	69,0	111,4	654,7	195,0	166,8	237,9	55,0	53,1	32,1
XII ^b	170,7	68,2	102,5	587,8	188,2	158,9	187,6	53,1	50,6	31,8
2009 III	x	x	x	581,8	181,5	161,1	178,8	60,4	58,2	38,8
VI ^c	163,4	63,4	100,0	612,7	211,1	148,0	194,3	59,3	57,6	38,2
XII ^b	155,6	61,8	93,8	615,2	200,5	162,7	192,2	59,9	58,1	38,7
A	91,2	90,6	91,5	104,7	106,5	102,4	102,5	112,8	114,8	121,7
B	95,2	97,5	93,8	100,4	95,0	109,9	98,9	101,0	100,9	101,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. bc Dane dotyczące trzody chlewnej: b – stan w końcu listopada; c – stan w końcu lipca.

a See methodical notes item 21. bc Data of pigs: b – end of November; c – end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		pszenica wheat	żyto rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w t in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w t in terms of meat (including fats) ^c – in t		
2008 I–XII	533497	389888	56538	111204	5768	97419
2008 X	27422	22316	2509	5626	223	4614
XI	21647	18204	2083	4594	171	3998
XII	18147	14883	2040	5250	185	4643
2009 I	•	•	•	•	•	•
II	43776	38176	3155	4161	245	3639
III	35115	26903	2876	4223	173	3819
IV	31201	23222	2244	4551	196	4027
V	26401	16876	5782	4487	250	3668
VI	18831	15893	2211	4815	221	4176
VII	46398	38337	1030	4711	133	4181
VIII	103396	61088	12420	4282	119	3721
IX	78797	58048	8340	5004	131	4429
X	65322	48642	6323	5300	131	4605
XI	52592	39961	4393	4918	135	4489
XII	47448	26516	6770	4828	127	4582
A	261,5	178,2	331,9	92,0	68,6	98,7
B	90,2	66,4	154,1	98,2	94,1	102,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which		
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
		w wadze żywej – w t in live weight – in t		
2008 I–XII	147337	10937	124897	226730
2008 X	7468	419	5916	16446
XI	6057	323	5125	14787
XII	6910	348	5953	14855
2009 I	•	•	•	•
II	5524	461	4665	20077
III	5556	325	4896	18857
IV	6008	370	5163	19890
V	5990	468	4702	24594
VI	6370	412	5354	21909
VII	6186	249	5360	21058
VIII	5630	220	4771	20833
IX	6564	243	5678	17613
X	6960	246	5904	17715
XI	6431	253	5755	15607
XII	6289	238	5874	17291
A	91,0	68,4	98,7	116,4
B	97,8	94,1	102,1	110,8

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing							
		razem total	w tym of which						
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	
w mln zł 10 ⁶ zł									
2008 I–XII	54007,0	48856,6	4751,8	479,5	1659,5	849,4	2345,3	1261,8	
2009 I–XII	50553,0	44964,4	5524,9	448,8	1573,2	946,8	2164,1	1080,4	
A	97,2	96,3	111,1	90,2	99,0	128,8	93,0	87,4	
2008 X	5116,3	4718,3	423,3	39,4	149,3	58,8	225,0	117,8	
XI	4368,8	3898,4	404,7	35,8	124,3	55,6	190,4	96,4	
XII	4559,7	4119,2	448,6	43,1	113,2	54,3	152,6	95,8	
2009 I	3532,4	3041,5	384,4	28,7	121,7	58,4	134,2	47,5	
II	3731,0	3280,6	395,0	32,0	115,8	70,6	164,4	52,8	
III	4091,0	3593,7	498,7	37,5	143,2	94,0	178,6	80,7	
IV	3681,4	3233,2	441,6	41,8	147,0	92,7	180,0	87,9	
V	3919,5	3526,3	431,1	45,0	144,1	80,8	184,4	97,6	
VI	4710,7	4315,5	445,7	42,3	143,1	86,2	192,5	96,8	
VII	4108,8	3717,3	455,4	36,4	118,2	99,9	200,1	93,7	
VIII	4039,8	3657,2	444,3	34,0	127,0	98,8	180,2	94,0	
IX	4296,2	3909,7	445,2	30,8	146,9	82,6	206,5	106,2	
X	4427,9	3976,5	493,2	37,2	144,1	61,9	214,6	98,0	
XI	4387,2	3887,7	489,2	32,5	132,4	58,1	174,1	90,6	
XII	4184,3	3615,9	529,2	41,5	125,7	59,6	156,3	82,1	
A	86,0	82,5	114,6	95,4	115,9	126,3	105,4	87,7	
B	93,7	91,7	108,1	130,1	95,0	104,4	89,8	91,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodical notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>						wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>
	w tym <i>of which</i>						
	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>	
	w mln zł <i>10⁶ zł</i>						
2008 I–XII	3006,5	4160,8	458,5	1747,2	4362,2	905,1	3754,0
2009 I–XII	2773,8	3467,8	438,6	1828,6	4235,4	947,3	4210,0
A	100,6	82,5	102,1	97,1	87,6	95,5	109,4
2008 X	282,2	487,5	40,7	162,3	528,3	84,9	309,0
XI	248,1	426,6	35,7	141,1	250,8	76,5	329,9
XII	218,7	357,4	40,6	176,7	821,5	77,8	351,0
2009 I	197,6	317,3	34,2	139,9	159,3	69,9	379,5
II	197,2	431,3	37,9	167,6	210,4	81,9	372,8
III	235,7	430,4	43,4	179,5	478,4	88,1	410,8
IV	239,5	343,8	46,2	154,9	265,8	83,9	324,8
V	231,9	253,3	42,3	149,9	210,5	74,8	300,0
VI	285,1	212,1	35,3	156,0	762,0	79,0	255,9
VII	215,4	229,3	34,0	144,0	211,4	60,3	289,6
VIII	207,0	234,0	28,4	134,7	303,4	74,4	241,8
IX	238,5	246,1	32,2	139,4	304,5	80,3	276,9
X	250,3	267,7	32,7	157,3	210,5	85,9	318,7
XI	235,9	273,5	30,1	148,2	309,2	87,1	409,1
XII	193,7	221,9	32,2	138,9	144,1	75,7	423,2
A	106,5	72,6	81,9	80,8	19,0	102,8	119,9
B	83,2	82,4	107,0	94,6	45,5	87,3	104,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodical notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mleko ^Δ w mln l Milk ^Δ in mln l	Mąka pszenna w tys. t Wheat flour in thous. t	Pieczywo świeże w tys. t Bakery products in thous. t	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par Footwear with leather uppers in thous. pairs	Tarcica iglasta w dam ³ Coniferous sawnwood in dam ³
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	56,6	124,5	47,1*	985	466,0
2009	I–XII	75,5	127,0	47,9	726	268,4
	A	133,5	102,0	101,7	73,7	57,6
2008	X	5,0	10,7	3,9*	87	40,7
	XI	5,6	10,1	3,6*	54	33,2
	XII	5,8	9,5	3,8*	60	28,6
2009	I	5,3*	9,8	3,7	68	26,8*
	II	6,5*	8,5	3,4	79	27,9*
	III	8,5*	10,3	3,7	74	32,4
	IV	7,0*	12,0	3,8	45	32,2
	V	7,0*	9,2	3,8	51	33,6*
	VI	6,1*	7,7	4,0	61	34,1*
	VII	6,0	9,4	4,6	53	21,0
	VIII	6,5	9,2	4,1	63	23,2
	IX	5,6	15,5	4,0	70	25,8
	X	5,3	14,2	4,0	52	22,2
	XI	5,5	10,3	3,7	45	27,4
	XII	6,0	11,0	4,0	57	21,6
	A	103,0	116,2	104,5	95,0	75,6
	B	110,1	106,6	105,9	126,7	78,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Tarcica liściasta w dam ³ Leafy sawnwood in dam ³	Okna i drzwi, ościeżnice i progi, z drewna w tys. m ² Windows and doors, casings and wooden thresholds in thous. m ²	Papier i tektura w tys. t Paper and paperboard in thous. t	Nawozy fosforowe ^a w tys. t Chemical fertilizers phosphatic ^a in thous. t	Masa betonowa prefabrykowana w tys. t Mass of concrete prefabricated in thous. t
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	51,1	3078,5*	729,7*	61,5	594,1
2009	I–XII	40,6	2822,9	748,9	12,8	1100,8
	A	79,3	91,7	102,6	20,8	185,3
2008	X	4,4	264,7	63,4	0,4*	57,0
	XI	3,7	237,2	61,3	0,4	36,4
	XII	3,3	255,5	64,2	5,1	25,8
2009	I	3,3*	234,4*	63,2*	1,3	33,3*
	II	2,9*	227,0*	55,1*	0,7	39,4
	III	3,9	221,6*	63,9	1,6	72,8
	IV	4,4	215,7	60,5	2,1	110,4
	V	3,5	250,7	64,0	0,6	96,8
	VI	3,5*	243,2	62,0	-	89,4
	VII	2,8	211,4	64,1	1,1	101,0
	VIII	2,5	245,9	62,3	1,7	106,5
	IX	3,5	241,4	62,1	2,3	109,3*
	X	3,6	228,2	64,2	1,1	98,5
	XI	4,0	329,7	63,1	0,3	91,4
	XII	3,8	173,5	64,4	0,0	85,2
	A	114,7	67,9	100,3	0,3	330,1
	B	95,2	52,6	102,0	3,9	93,3

a W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi.

a In terms of pure ingredient including mixed fertilizers.

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Odbiorniki telewizji kolorowej ^a w tys. szt Color TV receivers ^a in thous. units	Urządzenia klimatyzacyjne w tys. szt Air conditioning devices in thous. units	Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa do uprawy gleby w t Agricultural and forestry machinery to land cultivation in t	Kontenery, włączając do przewozu płynów lub gazu przystosowane do przewozu jednym lub więcej środkami transportu w szt Container, including for transportation liquids and gases adapting for transportation one or more means of transport in units
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008	I–XII	2360,8	4,0	3564	7153
2009	I–XII	1009,7	18,5	2190	3988
	A	42,8	462,1	61,4	55,8
2008	X	238,2	0,4	222	562
	XI	259,8	0,3	261	373
	XII	170,7	0,5	181	426
2009	I	133,2	2,0	326*	295
	II	139,3	1,8	273*	354
	III	114,2	0,8	186*	358
	IV	46,1	0,2	298*	317
	V	7,6	0,8	178*	342
	VI	18,1	1,0	136*	335
	VII	24,0	1,1	164	363
	VIII	158,0	1,2	185	369
	IX	83,5	1,6	126	344
	X	81,1	2,6	131	298
	XI	89,6	3,5	22	298
	XII	115,0	1,9	56	315
	A	67,4	392,1	30,9	73,9
	B	128,4	53,9	254,5	105,7

a Łącznie z odbiornikami z ekranem pozostałych typów (płaskim).

a Including TV receivers with other types screen (flat screen).

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b <i>Of which construction and assembly production ^b</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	razem <i>total</i>		budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>	
						w mln zł 10 ⁶ zł
2008	I–XII	8102,4	4721,5	1991,7	1426,6	1303,2
2009	I–XII	8224,1	4356,7	1669,3	1613,7	1073,7
	A	101,5	92,3	83,8	113,1	82,4
2008	X	787,1	452,1	175,3	168,3	108,5
	XI	625,1	372,2	115,7	169,0	87,4
	XII	990,4	591,5	222,3	215,1	154,1
2009	I	503,4	244,7	94,1	55,9	94,7
	II	513,5	270,0	118,9	76,7	74,3
	III	546,0	317,5	144,6	88,2	84,6
	IV	579,7	327,9	146,8	105,0	76,1
	V	665,1	354,9	142,7	125,6	86,6
	VI	741,3	335,6	126,5	113,0	96,2
	VII	696,1	341,4	131,4	114,9	95,1
	VIII	589,7	297,7	110,9	117,1	69,7
	IX	651,7	346,7	99,2	157,1	90,3
	X	683,4	353,0	123,4	141,3	88,3
	XI	614,9	337,6	105,6	153,1	78,9
	XII	832,4	455,5	147,7	218,0	89,8
	A	84,0	77,0	66,4	101,4	58,3
	B	135,4	134,9	139,8	142,4	113,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices b Excluding sub-contractors.

GOSPODARKA MORSKA

MARITIME ECONOMY

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH^aCARGO TURNOVER IN SEAPORTS^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk goods</i>		Masowe suche <i>Dry bulk goods</i>		Kontenery <i>Containers</i>	Ładunki toczne ^c <i>Roll-on cargo^c</i>	Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		razem <i>total</i>	w tym ropa naftowa ^b <i>of which crude oil^b</i>	razem <i>total</i>	w tym węgiel i koks <i>of which coal and coke</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tys. t 10 ³ t						
O g ó ł e m <i>T o t a l</i>								
2008 I–XII	29935,6	11939,5	10612,4	8817,0	2393,7	5075,8	2493,5	1609,8
2009 I–XII	30121,7	11182,9	10099,0	11248,2	4665,9	4599,8	1684,3	1406,6
A	100,6	93,7	95,2	127,6	194,9	90,6	67,5	87,4
2008 X	2319,3	878,0	739,8	652,9	274,8	451,2	202,9	134,3
XI	2524,0	1006,9	894,3	907,1	420,5	360,5	176,1	73,4
XII	2033,6	654,7	522,5	848,4	464,0	329,0	126,8	74,7
2009 I	2039,7*	700,4	616,4	798,2*	357,6*	354,7	126,8	59,6
II	1974,2	517,2	431,6	948,8	486,1	312,4	125,7	70,1
III	2699,7	1193,0	1084,9	929,4	397,0	371,2	131,2	74,8
IV	2322,2	947,4	857,7	806,7	331,2	355,8	130,6	81,6
V	2442,9	852,7	783,9	919,6	256,8	401,9	144,9	123,8
VI	2473,6	872,1	842,1	962,9	398,9	364,5	133,2	140,8
VII	3041,2	1346,5	1270,5	1032,9	413,9	374,7	127,5	159,7
VIII	2693,3	1028,3	899,1	979,1	480,1	402,4	145,5	138,1
IX	2581,4*	779,2	655,3	1131,7*	494,9*	406,6	163,1	100,8
X	3007,2	1073,4	979,0	1156,3	568,5	437,2	162,6	177,7
XI	2557,9	1003,5	905,2	813,7	214,0	408,5	165,1	167,2
XII	2288,4	869,3	773,4	768,8	267,0	409,9	128,0	112,4
A	112,5	132,8	148,0	90,6	57,5	124,6	100,9	150,5
B	89,5	86,6	85,4	94,5	124,8	100,3	77,5	67,2

W tym: *Of which:*

Gdańsk

2008 I–XII	17072,5	10608,1	9790,2	4037,3	1044,1	954,6	601,7	870,8
2009 I–XII	18757,8	9992,7	9380,2	5852,6	2870,5	1873,1	336,0	703,4
A	109,9	94,2	95,8	145,0	274,9	196,2	55,8	80,8
2008 X	1234,1	764,3	666,2	283,8	99,0	71,2	54,7	60,2
XI	1317,4	863,9	786,7	310,2	106,7	67,4	39,2	36,6
XII	1118,5	564,3	489,1	354,2	150,5	122,5	32,7	44,8

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ^a (dok.)CARGO TURNOVER IN SEAPORTS^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk goods		Masowe suche Dry bulk goods		Kontenery Containers	Ładunki toczne ^c Roll-on cargo ^c	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa naftowa ^b of which crude oil ^b	razem total	w tym węgiel i koks of which coal and coke			
		w tys. t 10 ³ t						

W tym: Of which:
Gdańsk (dok.) (cont.)

2009 I	1169,4	640,1	584,6	351,2	155,0	138,5	20,9	18,7
II	975,0	445,4	395,7	373,0	141,9	113,7	25,8	17,1
III	1775,8	1090,2	1038,9	513,5	251,4	129,1	25,1	17,8
IV	1489,8	872,9	827,3	413,2	232,0	143,5	24,9	35,3
V	1541,4	783,2	742,2	467,3	142,5	186,1	30,3	74,5
VI	1642,3	788,0	775,3	577,0	309,1	155,0	31,1	91,2
VII	2164,1	1262,9	1246,3	616,9	328,6	150,3	24,6	109,3
VIII	1717,7	895,7	835,5	561,6	315,4	146,1	31,9	82,4
IX	1469,4*	601,8	539,3	625,9*	384,5*	184,0	33,8	23,9
X	1865,0	953,6	878,1	591,2	329,9	191,8	32,4	95,9
XI	1585,7	857,9	778,7	430,2	129,7	169,1	31,1	97,4
XII	1362,3	801,0	738,4	331,7	150,5	165,6	24,1	39,8
A	121,8	141,9	151,0	93,6	100,0	135,2	73,7	88,8
B	85,9	93,4	94,8	77,1	116,0	97,9	77,5	40,9

Gdynia

2008 I–XII	12859,6	1331,3	822,2	4779,7	1349,7	4121,2	1891,8	735,6
2009 I–XII	11359,3	1186,6	715,1	5395,5	1795,4	2726,7	1348,3	702,2
A	88,3	89,1	87,0	112,9	133,0	66,2	71,3	95,5
2008 X	1084,8	113,7	73,6	369,1	175,7	380,1	148,2	73,7
XI	1206,6	143,0	107,7	596,9	313,8	293,1	136,9	36,8
XII	914,8	90,4	33,4	494,2	313,5	206,5	94,2	29,5
2009 I	870,3*	60,4	31,8	447,0*	202,5*	216,1	106,0	40,9
II	999,3	71,8	35,8	575,9	344,2	198,6	100,0	53,0
III	923,7	102,8	46,0	415,9	145,6	242,1	106,1	56,8
IV	832,2	74,5	30,4	393,5	99,2	212,3	105,8	46,1
V	901,5	69,5	41,7	452,4	114,2	215,8	114,6	49,3
VI	831,3	84,1	66,9	385,9	89,9	209,5	102,1	49,6
VII	876,7	83,6	24,2	415,9	85,4	224,4	102,9	50,0
VIII	975,4	132,4	63,4	417,5	164,7	256,3	113,7	55,6
IX	1111,6	177,1	115,7	505,8	110,3	222,6	129,3	76,9
X	1141,9	119,6	100,7	565,1	238,6	245,3	130,1	81,8
XI	971,5	144,8	125,8	383,5	84,3	239,4	134,0	69,8
XII	924,0	66,1	32,9	437,1	116,5	244,3	103,8	72,6
A	101,0	73,1	98,5	88,4	37,2	118,3	110,2	246,1
B	95,1	45,6	26,2	114,0	138,2	102,0	77,5	104,0

a Dane prezentowane w tablicy (od Nr 1/2008 Biuletynu Statystycznego) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach; patrz uwagi ogólne pkt. 6.6 oraz uwagi metodyczne pkt. 24. b Łącznie z produktami z ropy naftowej. c Na przykład pojazdy drogowe, wagony kolejowe.

a Data presented in the table (since No 1/2008 Statistical Bulletin) are not comparable with data published in the previous editions; see general notes item 6.6 and methodical notes item 24. b Including crude oil products. c For example road vehicles, rail wagons.

HANDEL TRADE

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008 I–XII	115,4	145,0	117,4	x
2009 I–XII	101,4	96,5	98,2	108,8
2008 X	113,2	151,6	113,6	x
XI	105,7	123,7	99,0	x
XII	104,9	140,3	99,1	x
2009 I	99,4	86,7	72,0	108,2
II	98,5	98,3	104,3	105,9
III	99,9	104,6	97,3	100,5
IV	101,4	86,8	98,9	113,5
V	97,9	90,3	93,8	105,5
VI	102,0	106,4	102,0	109,5
VII	101,3	99,0	97,6	108,1
VIII	101,1	104,9	100,4	97,4
IX	99,3	100,1	98,8	105,5
X	101,4	78,3	100,7	102,8
XI	102,3	96,5	113,1	103,5
XII	108,5	93,8	120,0	104,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2008 I–XII	114,8	144,7	116,1	118,0
2009 I–XII	117,5	89,0	121,2	114,7
2008 X	121,8	155,5	103,2	117,8
XI	110,7	123,1	115,2	119,2
XII	111,0	140,1	102,3	106,8
2009 I	108,7	97,1	137,8	127,8
II	91,3	86,7	103,1	113,2
III	87,7	98,1	94,8	115,8
IV	128,6	92,7	120,4	121,0
V	119,8	90,8	109,9	115,6
VI	113,1	86,1	118,7	110,7
VII	123,3	90,4	135,6	105,3
VIII	127,4	93,5	137,2	101,9
IX	123,0	90,7	115,6	116,1
X	111,7	84,2	144,4	115,8
XI	104,1	87,2	109,4	117,9
XII	99,5	88,5	129,7	114,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 33. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			
2008 X	103,0	119,1	98,3	105,7
XI	88,4	87,1	83,5	86,2
XII	112,1	104,0	93,0	123,5
2009 I	82,2	82,5	71,9	85,7
II	96,8	108,8	135,3	96,0
III	111,4	118,5	107,4	107,4
IV	103,8	86,3	110,9	111,1
V	96,6	95,8	100,7	93,5
VI	108,3	116,4	109,9	103,1
VII	109,6	92,2	105,7	110,6
VIII	93,9	98,2	98,0	96,6
IX	98,1	110,2	97,4	92,7
X	105,2	93,1	100,3	103,0
XI	89,2	107,4	93,7	86,7
XII	118,9	101,1	98,8	125,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008 X	112,5	109,6	112,0	102,6
XI	91,4	94,2	94,9	101,5
XII	130,7	112,1	133,4	119,0
2009 I	78,2	79,0	85,7	81,4
II	82,5	92,2	67,8	72,1
III	110,3	112,2	109,8	121,9
IV	145,6	99,1	118,9	107,1
V	91,1	97,5	90,9	96,5
VI	90,6	98,0	115,8	108,3
VII	110,1	103,6	137,8	106,3
VIII	100,7	95,6	81,8	105,1
IX	96,4	102,1	90,9	104,7
X	102,2	101,9	139,8	102,3
XI	85,2	97,6	71,9	103,4
XII	124,9	113,7	158,1	115,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY <i>PERIODS</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
	w tys. 10^3					w tys. 10^3		

O g ó ł e m

T o t a l

2008 I–XII	1595,3	245,6	6166,4	631,0	38,3	1036,2	295,0	38,4
2009 I–III	192,0	23,5	518,2	65,3	20,6	173,4	39,8	25,5
I–VI	599,4	92,1	1848,3	216,7	29,7	454,5	121,9	33,0
I–IX	1350,0	210,6	5171,2	514,7	40,6	866,4	245,0	39,5
I–XII	1610,7	254,7	5801,9	620,6	37,2	1071,5	304,4	36,1
A	101,0	103,7	94,1	98,3	x	103,4	103,2	x

W tym hotele

Of which hotels

2008 I–XII	664,9	179,6	1397,0	401,2	32,4	871,2	269,3	40,8
2009 I–III	108,0	18,9	207,4	46,2	19,1	140,2	35,8	26,1
I–VI	298,0	74,5	585,4	158,7	26,7	378,4	110,7	34,5
I–IX	571,2	161,5	1207,5	347,8	35,0	712,9	219,9	41,3
I–XII	726,3	200,0	1490,6	432,0	31,8	884,9	275,5	37,7
A	109,2	111,4	106,7	107,7	x	101,6	102,3	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 35. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
W OKRESIE I-XII

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
O G Ó Ł E M	75171	90751	120,7	63,6	71,5
T O T A L					
o charakterze kryminalnym	48568	53998	111,2	46,1	54,3
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	15367	26185	170,4	94,4	97,0
<i>commercial</i>					
drogowe	9077	8341	91,9	99,1	99,0
<i>road</i>					
inne	2159	2227	103,1	93,9	92,6
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1970	2437	123,7	80,8	87,2
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	46	32	69,6	97,9	97,1
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	968	1527	157,7	85,4	91,6
<i>damage to health</i>					
udział w bójkach lub pobiciu	797	731	91,7	73,0	77,5
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	9145	8408	91,9	98,7	98,7
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	2083	2176	104,5	90,4	93,2
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości	346	1335	385,8	79,2	95,4
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	122	110	90,2	75,4	78,6
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	1598	1723	107,8	100,0	100,0
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	43450	46273	106,5	44,8	50,4
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy	15161	14279	94,2	23,1	28,7
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	1576	1599	101,5	12,1	13,4
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	8260	10670	129,2	25,7	37,7
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	1865	2003	107,4	65,7	72,4
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2009 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF POMORSKIE VOIVODSHIP

As of 1 January 2009



GDĄŃSK - miasto na prawach powiatu
city with powiat status

KARTUZY - powiat
powiat

Debrzno - gmina
gmina

— - granica województwa
voivodship border

— - granice podregionów
subregions borders

— - granice powiatów
powiats borders

— - granice gmin
gminas borders

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2009 R.

Stan w dniu 30 IX

POPULATION IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number		Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2228466	1082703	1145763	122	106
Podregion gdański <i>Subregion</i>	512569	253782	258787	115	102
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	92647	45551	47096	117	103
kartuski	115591	57775	57816	103	100
nowodworski	35653	17614	18039	53	102
pucki	76945	38125	38820	133	102
wejherowski	191733	94717	97016	150	102
Podregion słupski <i>Subregion</i>	480462	234986	245476	59	104
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	76079	37818	38261	35	101
chojnicki	93346	45834	47512	68	104
człuchowski	56833	27898	28935	36	104
lęborski	63971	31359	32612	91	104
słupski	93067	46437	46630	40	100
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	97166	45640	51526	2252	113
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	492127	242036	250091	93	103
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	68205	33977	34228	59	101
kwidzyński	81815	40425	41390	98	102
malborski	62860	30462	32398	127	106
starogardzki	124041	61036	63005	92	103
sztumski	41728	20651	21077	57	102
tczewski	113478	55485	57993	163	105
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	743308	351899	391409	1795	111
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	456030	215859	240171	1743	111
Gdynia	248702	118260	130442	1840	110
Sopot	38576	17780	20796	2232	117

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX W 2009 R.

VITAL STATISTICS IN PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6482	7317	4572	35	2745	11,7	13,2	8,2	4,8	4,9
Podregion gdański <i>Subregion</i>	1487	1952	910	12	1042	11,7	15,4	7,2	6,2	8,2
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
gdański	282	308	170	2	138	12,4	13,5	7,4	6,5	6,0
kartuski	368	456	177	-	279	12,8	15,9	6,2	-	9,7
nowodworski	87	127	72	-	55	9,7	14,2	8,1	-	6,2
pucki	174	271	154	2	117	9,1	14,1	8,0	7,4	6,1
wejherowski	576	790	337	8	453	12,2	16,7	7,1	10,1	9,6
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1368	1547	965	9	582	11,3	12,8	8,0	5,8	4,8
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
bytowski	229	279	126	1	153	11,9	14,5	6,6	3,6	8,0
chojnicki	270	359	203	2	156	11,5	15,3	8,7	5,6	6,7
człuchowski	179	182	110	2	72	12,5	12,7	7,7	11,0	5,0
lęborski	172	195	124	1	71	10,7	12,1	7,7	5,1	4,4
słupski	265	293	178	1	115	11,3	12,5	7,6	3,4	4,9
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>										
Słupsk	253	239	224	2	15	10,5	9,9	9,3	8,4	0,6
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1520	1831	1016	8	815	12,3	14,9	8,3	4,4	6,6
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
kościerski	209	283	117	-	166	12,2	16,6	6,8	-	9,7
kwidzyński	252	318	161	1	157	12,3	15,5	7,9	3,1	7,7
malborski	184	210	131	2	79	11,7	13,3	8,3	9,5	5,0
starogardzki	413	446	276	1	170	13,3	14,4	8,9	2,2	5,5
sztumski	119	141	79	-	62	11,3	13,4	7,5	-	5,9
tczewski	343	433	252	4	181	12,1	15,3	8,9	9,2	6,4
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	2107	1987	1681	6	306	11,4	10,8	9,1	3,0	1,7
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>										
Gdańsk	1281	1290	1017	2	273	11,4	11,4	9,0	1,6	2,4
Gdynia	721	608	553	3	55	11,6	9,8	8,9	4,9	0,9
Sopot	105	89	111	1	-22	11,0	9,3	11,7	11,2	-2,3

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % ^a Registered unemployment rate in % ^a	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	zarejestrowani w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	100267	52937	75964	16253	6512	12,0	3119
Podregion gdański <i>Subregion</i>	19516	10197	15293	3850	1664	12,3	309
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	2174	1214	1613	474	177	7,3	54
kartuski	3735	2034	2970	765	442	9,7	68
nowodworski	3193	1636	2415	526	204	25,7	98
pucki	3103	1539	2441	573	246	12,2	19
wejherowski	7311	3774	5854	1512	595	13,8	70
Podregion słupski <i>Subregion</i>	34189	18504	24964	4471	1836	18,3	1296
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	6569	3635	4544	901	303	22,6	265
chojnicki	6676	3558	4868	890	489	18,5	317
człuchowski	5064	2835	3804	855	223	23,6	159
łęborski	4402	2451	3040	534	279	18,5	59
słupski	6790	3597	4883	806	292	21,4	300
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	4688	2428	3825	485	250	10,6	196
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	31011	16828	23650	5235	2079	17,4	793
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
kościerski	4036	2144	3288	621	343	16,5	126
kwidzyński	4531	2338	3676	768	269	13,4	272
malborski	4543	2539	3417	730	248	22,1	107
starogardzki	8842	5023	6707	1695	681	19,7	138
sztumski	3226	1765	2294	615	160	23,8	91
tczewski	5833	3019	4268	806	378	14,2	59
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	15551	7408	12057	2697	933	5,0	721
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	9512	4629	7345	1781	666	4,9	409
Gdynia	5413	2492	4241	848	240	5,3	304
Sopot	626	287	471	68	27	3,6	8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodical notes item 4.

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poniżej 25 lat Below	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	23362	28006	18417	21578	8904
Podregion gdański <i>Subregion</i>	5491	5308	3527	3706	1484
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	562	637	408	393	174
kartuski	1362	937	575	598	263
nowodworski	806	854	578	698	257
pucki	819	767	587	634	296
wejherowski	1942	2113	1379	1383	494
Podregion słupski <i>Subregion</i>	7545	9250	6407	7957	3030
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	1579	1764	1185	1513	528
chojnicki	1746	1757	1316	1375	482
człuchowski	1118	1282	942	1300	422
lęborski	984	1166	811	1011	430
słupski	1317	1886	1319	1606	662
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	801	1395	834	1152	506
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	8046	8590	5626	6379	2370
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	1311	1110	687	668	260
kwidzyński	1109	1269	780	972	401
malborski	993	1280	866	1033	371
starogardzki	2417	2316	1609	1812	688
sztumski	782	936	630	664	214
tczewski	1434	1679	1054	1230	436
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	2280	4858	2857	3536	2020
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	1552	3037	1662	2016	1245
Gdynia	667	1636	1077	1355	678
Sopot	61	185	118	165	97

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wyższe Tertiary	Średnie zawodowe ^a Vocational secondary ^a	Średnie ogólnokształcące General secondary	Zasadnicze zawodowe Basic vocational	Gimnazjalne i niższe Lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7973	20310	11617	30663	29704
Podregion gdański <i>Subregion</i>	1411	4219	2419	5904	5563
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	230	549	245	514	636
kartuski	235	727	622	1186	965
nowodworski	153	634	272	1017	1117
pucki	201	735	294	1021	852
wejherowski	592	1574	986	2166	1993
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1939	6450	3632	11272	10896
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	264	1189	716	2310	2090
chojnicki	352	1371	755	2677	1521
człuchowski	165	975	489	1779	1656
lęborski	239	959	487	1377	1340
słupski	356	1035	580	1890	2929
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	563	921	605	1239	1360
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1499	5883	3668	10244	9717
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
kościerski	178	914	493	1462	989
kwidzyński	256	841	494	1404	1536
malborski	229	979	467	1408	1460
starogardzki	421	1599	1195	2842	2785
sztumski	91	589	330	1161	1055
tczewski	324	961	689	1967	1892
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	3124	3758	1898	3243	3528
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	1911	2212	1234	1812	2343
Gdynia	1052	1393	588	1314	1066
Sopot	161	153	76	117	119

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-XII 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-XII 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	14384	100,1	5702	1337902	99,8	783736
Podregion gdański <i>Subregion</i>	5459	113,3	3031	566702	116,0	410336
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	1560	107,6	524	164577	109,6	86573
kartuski	491	117,5	457	76164	113,0	72998
nowodworski	484	126,4	268	27656	89,1	20186
pucki	789	114,2	440	99032	116,8	77634
wejherowski	2135	113,7	1342	199273	128,5	152945
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1501	115,1	720	150133	87,5	108357
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	167	73,2	159	21508	70,2	21098
chojnicki	272	82,7	246	33378	73,3	32057
człuchowski	108	135,0	84	14083	133,1	12491
lęborski	172	104,2	140	27673	92,5	26428
słupski	430	110,8	210	46432	105,5	35182
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	681	597,4	70	40965	375,4	8477
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	1718	95,3	1222	182479	88,4	155574
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	239	70,9	229	32494	71,2	31992
kwidzyński	326	151,6	156	30330	124,7	20991
malborski	151	48,9	107	17732	58,3	15590
starogardzki	474	120,9	474	51781	97,6	51781
sztumski	151	284,9	66	13061	175,7	8761
tczewski	377	75,9	190	37081	81,3	26459
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	5377	83,5	540	404682	85,3	82093
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	4276	94,0	322	315762	101,3	55172
Gdynia	965	55,2	202	78966	51,8	25770
Sopot	136	94,4	16	9954	97,8	1151

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	249262	103,6	63945	103,0	8	1063
Podregion gdański <i>Subregion</i>	52624	106,9	9500	102,3	-	176
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	10249	105,7	2191	104,6	-	43
kartuski	9969	105,5	1806	103,3	-	29
nowodworski	3744	99,0	611	87,7	-	18
pucki	10456	115,8	1615	103,0	-	33
wejherowski	18206	105,5	3277	103,1	-	53
Podregion słupski <i>Subregion</i>	49298	100,5	11480	101,4	1	208
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	6015	100,9	1391	102,2	-	31
chojnicki	7843	102,9	1422	102,6	-	35
człuchowski	5125	98,6	1215	100,8	1	30
lęborski	8117	99,3	1715	100,6	-	32
słupski	8516	102,4	2001	102,0	-	36
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	13682	99,3	3736	101,0	-	44
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	42585	102,6	9517	102,4	2	242
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	5113	104,3	963	101,8	-	30
kwidzyński	7624	102,1	1928	102,4	1	39
malborski	5974	102,5	1635	101,7	1	29
starogardzki	10775	102,1	1900	102,4	-	45
sztumski	3208	99,7	870	102,0	-	33
tczewski	9891	103,5	2221	103,4	-	66
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	104755	104,0	33448	103,9	5	437
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	62281	103,6	20274	103,2	4	303
Gdynia	34455	104,9	9708	105,6	1	98
Sopot	8019	103,6	3466	102,8	-	36

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł <i>industry</i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	20929	4065	15948	185317	103,9	4135	22508	22307
Podregion gdański Subregion	2892	538	3003	43124	108,0	1154	5757	5705
Powiaty: Powiats:								
gdański	812	156	642	8058	106,0	178	1342	1334
kartuski	580	100	500	8163	106,0	458	1083	1074
nowodworski	121	18	163	3133	101,5	75	428	427
pucki	393	75	614	8841	118,5	153	626	622
wejherowski	986	189	1084	14929	106,0	290	2278	2248
Podregion słupski Subregion	2243	546	3343	37818	100,2	1650	3913	3854
Powiaty: Powiats:								
bytowski	229	79	280	4624	100,5	440	602	594
chojnicki	290	60	324	6421	103,0	302	876	869
człuchowski	170	40	296	3910	97,9	210	405	393
lęborski	294	83	564	6402	98,9	172	615	603
słupski	412	134	651	6515	102,5	422	642	627
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Słupsk	848	150	1228	9946	98,7	104	773	768
Podregion starogardzki Subregion	1850	353	2122	33068	102,6	989	4036	3992
Powiaty: Powiats:								
kościerski	181	24	171	4150	104,9	162	535	528
kwidzyński	318	68	424	5696	102,0	173	642	634
malborski	246	54	399	4339	102,9	76	562	562
starogardzki	414	75	467	8875	102,1	362	945	935
sztumski	158	25	143	2338	98,8	90	264	258
tczewski	533	107	518	7670	103,6	126	1088	1075
Podregion trójmiejski Subregion	13944	2628	7480	71307	104,1	342	8802	8756
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Gdańsk	8145	1423	4415	42007	103,8	205	5347	5321
Gdynia	4424	951	2474	24747	104,6	118	3032	3014
Sopot	1375	254	591	4553	104,1	19	423	421

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	26220	49245	11252	15566	8070	26605	7915
Podregion gdański Subregion	7805	10334	5313	3057	1312	4312	1776
Powiaty: Powiats:							
gdański	1351	2054	172	823	289	1059	344
kartuski	2081	2009	230	554	220	743	328
nowodworski	414	785	648	149	73	234	122
pucki	948	1578	3701	467	151	527	289
wejherowski	3011	3908	562	1064	579	1749	693
Podregion słupski Subregion	5212	11393	2884	2849	1426	4266	1598
Powiaty: Powiats:							
bytowski	828	1284	114	333	146	407	176
chojnicki	1039	1955	183	398	196	734	271
człuchowski	585	1284	146	270	160	405	163
lęborski	971	1900	1065	358	162	568	252
słupski	798	1855	856	520	223	561	243
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Słupsk	991	3115	520	970	539	1591	493
Podregion starogardzki Subregion	5688	10296	855	2596	1359	3626	1335
Powiaty: Powiats:							
kościerski	1011	1029	149	336	105	374	178
kwidzyński	698	1707	136	579	262	828	206
malborski	591	1369	107	317	223	539	196
starogardzki	1558	3190	212	612	325	787	389
sztumski	487	669	52	149	131	252	66
tczewski	1343	2332	199	603	313	846	300
Podregion trójmiejski Subregion	7515	17222	2200	7064	3973	14401	3206
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Gdańsk	4454	10150	1200	4185	2263	8390	1905
Gdynia	2626	6084	813	2448	1471	4905	1060
Sopot	435	988	187	431	239	1106	241

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-XII 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-XII 2009

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							Gospo- darcze Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homicides	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójnik- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and criminal coercion	kradzież z wła- maniem impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	90751	53998	32	1527	731	2003	10670	14279	26185	8341	2227
Podregion gdański Subregion	15614	10677	5	316	145	435	1764	2704	2107	2309	521
Powiaty: Powiats:											
gdański	4441	2965	2	63	20	66	486	528	1064	355	57
kartuski	3189	2210	1	29	30	56	339	537	274	578	127
nowodworski	1049	688	-	18	11	10	168	211	60	263	38
pucki	2639	1845	1	53	39	111	284	596	225	455	114
wejherowski	4296	2969	1	153	45	192	487	832	484	658	185
Podregion słupski Subregion	14374	9188	11	174	240	207	1445	2081	2118	2383	685
Powiaty: Powiats:											
bytowski	1701	1022	4	28	32	15	158	191	233	347	99
chojnicki	2496	1483	1	30	52	40	250	331	350	557	106
człuchowski	1596	1027	3	20	31	13	136	213	211	241	117
łęborski	2114	1630	-	35	36	72	304	436	157	289	38
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:											
Słupsk ^a	6467	4026	3	61	89	67	597	910	1167	949	325
Podregion starogardzki Subregion	14090	8845	2	339	112	325	1868	2039	2831	1997	417
Powiaty: Powiats:											
kościerski	1310	838	-	18	16	24	224	222	164	264	44
kwidzyński	2227	1476	-	116	13	52	274	327	295	350	106
malborski	1747	1023	-	45	19	26	241	219	292	361	71
starogardzki	3125	2241	1	39	13	98	467	525	378	429	77
sztumski	1436	818	-	27	7	4	121	115	302	278	38
tczewski	4245	2449	1	94	44	121	541	631	1400	315	81
Podregion trójmiejski Subregion	46673	25288	14	698	234	1036	5593	7455	19129	1652	604
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:											
Gdańsk	33049	16244	8	379	129	774	4412	5061	15501	961	343
Gdynia	10941	7289	4	246	73	181	1012	1714	2861	571	220
Sopot	2683	1755	2	73	32	81	169	680	767	120	41

^a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Including slupsk powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-XII 2009 R.
 RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-XII 2009

POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>							Gospo- darcze <i>Commer- cial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>								
			zabój- stwa <i>homicides</i>	uszczer- bek na zdrowiu <i>damage to health</i>	bójki i pobicia <i>violence and assault</i>	kradzież rozbójnik- cza, roz- bój, wy- muszenie <i>theft with assault, violence and criminal coercion</i>	kradzież z włա- maniem <i>impudent theft with burglary</i>	kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>			
w % <i>in %</i>											
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	71,5	54,3	97,1	91,6	77,5	72,4	37,7	28,7	97,0	99,0	92,6
Podregion gdański: Subregion											
Powiaty: Powiats:											
gdański	76,4	65,9	100,0	98,4	90,0	82,1	28,4	28,2	97,1	99,4	96,5
kartuski	80,1	72,6	100,0	96,7	73,3	87,5	41,5	55,3	92,0	99,8	96,1
nowodworski	62,9	46,9	-	94,4	90,9	70,0	28,3	26,0	70,0	99,2	94,7
pucki	67,3	54,5	100,0	96,2	79,5	93,7	34,3	25,9	94,7	99,8	91,2
wejherowski	67,5	56,0	100,0	96,7	77,8	89,2	24,7	43,7	86,5	98,8	94,1
Podregion słupski: Subregion											
Powiaty: Powiats:											
bytowski	84,2	74,6	100,0	100,0	87,5	80,0	51,2	40,4	97,4	99,7	100,0
chojnicki	79,0	65,7	100,0	93,3	90,4	85,4	37,9	44,9	97,2	99,8	97,2
człuchowski	79,7	69,4	100,0	100,0	83,9	69,2	34,8	44,7	95,4	100,0	97,4
łęborski	63,5	53,7	-	91,4	64,9	83,3	25,2	32,0	91,1	100,0	97,4
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:											
Słupsk ^a	77,6	66,2	100,0	82,0	87,6	81,2	36,3	41,7	94,4	99,5	95,7
Podregion starogardzki: Subregion											
Powiaty: Powiats:											
kościerski	71,0	55,9	-	83,3	87,5	79,2	37,9	32,9	96,3	99,2	95,5
kwidzyński	72,5	59,3	-	94,0	76,9	71,2	31,3	31,8	98,0	99,4	99,1
malborski	77,1	61,5	-	97,8	84,2	80,8	39,6	37,7	99,3	99,2	100,0
starogardzki	70,9	61,2	100,0	87,2	69,2	92,9	49,9	38,6	93,2	98,8	90,9
sztumski	87,2	78,5	-	96,3	100,0	100,0	46,0	41,8	98,7	99,6	94,7
tczewski	74,6	58,2	100,0	100,0	70,5	76,6	34,8	48,2	97,7	95,9	96,3
Podregion trójmiejski: Subregion											
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:											
Gdańsk	70,1	41,5	87,5	86,5	72,1	61,3	44,3	16,9	98,3	97,3	81,9
Gdynia	66,7	53,2	100,0	88,2	50,7	66,7	24,9	27,1	94,1	97,7	87,7
Sopot	60,5	41,5	100,0	90,4	96,9	43,2	10,6	14,0	97,4	100,0	75,6

^a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Including słupsk powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-XII 2009 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN PERIOD I-XII 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wypadki drogowe Road traffic accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	zabici fatalities	ranni injured
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2845	88,8	3891	87,8	184	3707
Podregion gdański <i>Subregion</i>	688	87,1	991	84,0	48	943
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	111	57,8	147	51,2	8	139
kartuski	256	96,2	384	93,4	11	373
nowodworski	54	108,0	95	121,8	6	89
pucki	99	92,5	131	93,6	7	124
wejherowski	168	96,0	234	88,6	16	218
Podregion słupski <i>Subregion</i>	578	87,6	803	87,5	55	748
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	110	90,9	177	93,2	12	165
chojnicki	113	85,0	149	79,7	5	144
człuchowski	50	92,6	87	111,5	6	81
lęborski	47	78,3	70	83,3	5	65
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk ^a	258	88,4	320	84,4	27	293
Podregion starogardzki <i>Subregion</i>	675	86,4	1008	86,9	51	957
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
kościerski	135	77,1	220	75,6	6	214
kwidzyński	77	81,1	123	89,1	6	117
malborski	66	81,5	107	77,5	9	98
starogardzki	189	105,0	260	104,8	12	248
sztumski	57	116,3	94	149,2	8	86
tczewski	151	75,1	204	72,3	10	194
Podregion trójmiejski <i>Subregion</i>	904	92,9	1089	92,7	30	1059
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	582	90,2	714	89,5	22	692
Gdynia	274	100,0	319	100,6	8	311
Sopot	48	88,9	56	93,3	-	56

^a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Including *słupsk* powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^{ad} in national economy ^{ad}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^e gross excluding annual bonuses ^e		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
						w zł in zł	B			w zł in zł	B
2008 I–XII	105,0	105,0	9,5	2942,17* ^d	x	2908,26 ^d	x	3185,75	x	3180,84	x
2009 I–XII	•	•	11,9	•	x	•	x	3324,91	x	3319,88	x
2008 X–XII	103,0	103,5	9,5	3096,95	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	•	•
2009 I–III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	•
IV–VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X–XII	•	•	11,9	•	•	•	•	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2008 X	•	•	8,8	•	•	•	•	3247,77	102,2	3246,06	102,2
XI	•	•	9,1	•	•	•	•	3326,94	102,4	3323,17	102,4
XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009 I	•	•	10,4	•	•	•	•	3215,75	93,8	3213,62	93,8
II	•	•	10,9	•	•	•	•	3195,56	99,4	3195,35	99,4
III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
IV	•	•	10,9	•	•	•	•	3294,76	98,9	3292,66	98,9
V	•	•	10,7	•	•	•	•	3193,90	96,9	3190,67	96,9
VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII	•	•	10,7	•	•	•	•	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII	•	•	10,8	•	•	•	•	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X	•	•	11,1	•	•	•	•	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI	•	•	11,4	•	•	•	•	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII	•	•	11,9	•	•	•	•	3652,40	107,3	3648,60	107,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 17. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a <i>of consumer goods and services^a</i>			produkcji sprzedanej przemysłu ^b <i>of sold production of industry^b</i>								
				ogółem <i>total</i>			górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>												
2008 I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	•	110,8	x	•	100,8	x	•
2009 I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	•	113,0	x	•	100,9	x	•
2008 X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	•	109,6	96,5	•	100,7	100,0	•
2009 I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	•	108,8	107,8	•	102,5	102,0	•
IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	•	112,3	104,8	•	101,9	99,6	•
VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	•	111,1	101,9	•	99,8	98,2	•
X–XII	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	•	119,9	104,2	•	99,3	99,5	•
2008 X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2	101,0	100,1	101,7
XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9	100,4	99,5	101,2
XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	122,8	101,7	122,8	99,4	99,7	99,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodical notes item 16. b See methodical notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	pszenicy wheat	żyta rye
2008 I–XII	108,8	x	•	107,9	x	•	104,8	x	•	64,24	51,65
2009 I–XII	115,9	x	•	104,2	x	•	100,2	x	•	48,61	33,15
2008 X–XII	112,2	102,2	•	104,8	98,0	•	103,2	100,2	•	64,24* ^d	51,65* ^d
2009 I–III	121,3	112,2	•	103,2	103,0	•	101,8	99,7	•	51,28	37,92
IV–VI	116,9	100,3	•	101,9	102,0	•	100,3	99,7	•	51,39 ^b	37,49 ^b
VII–IX	114,0	99,1	•	104,6*	101,6*	•	99,3	99,8	•	49,19 ^c	34,10 ^c
X–XII	111,8	100,2	•	107,3	100,6	•	99,3	100,2	•	48,61 ^d	33,15 ^d
2008 X	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9	46,71	37,35
XI	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9	46,00	36,20
XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	47,06	35,55
2009 I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	47,75	37,10
II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	52,84	38,23
III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	51,75	38,15
IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	50,05	36,06
V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	50,83	36,70
VI	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	53,83	38,56
VII	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	52,28	35,27
VIII	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	45,14	29,15
IX	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	46,24	28,38
X	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	45,63	28,46
XI	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	46,04	29,73
XII	110,8	100,0	110,8	107,3	100,1	107,3	99,4	100,1	99,4	47,15	30,15

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–VI. c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodical notes item 15. b For I–VI period. c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget balance ^b in 10 ⁶ zł</i>
	przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
2008 I–XII	103,6 ^d	x	112,1 ^d	x	110,7* ^d	-24346,2
2009 I–XII	96,8	x	103,7	x	•	•
2008 X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	•	x
IV–VI	93,3	104,2*	x	x	94,7*	x
VII–IX	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII	105,5	106,1	x	x	•	x
2008 X	98,0	101,9	105,6	110,8	•	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	•	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	•	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	•	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	•	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	•	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	•	-16356,7
VI	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7*	-16629,2
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	•	-15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	•	-15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
X	98,7	101,9	102,7	107,6	•	-23918,6
XI	109,9	96,8	109,9	85,5	•	-24342,1
XII	107,4	94,6	103,1	140,9	•	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodical notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2009 r. <i>Population – as of 30 IX 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed in %</i>	Liczba za- rejestrowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w końcu grudnia 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in the end of December 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active population ^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tys. <i>10³</i>			XII 2008 = = 100					w grudniu 2009 r. – w tys. <i>in December 2009 – 10³</i>	
POLSKA <i>POLAND</i>	38178,0	23296,0	14882,0	1892,7	128,4	11,9	79,9	89	265,0	183,4
Dolnośląskie	2878,2	2024,3	853,8	146,3	128,4	12,5	78,4	60	22,3	16,4
Kujawsko-pomorskie	2069,7	1257,7	812,1	134,1	121,7	15,8	77,7	117	19,4	12,1
Lubelskie	2159,4	1005,2	1154,1	117,2	115,4	12,8	87,2	242	17,0	10,2
Lubuskie	1010,4	642,8	367,5	61,1	131,9	15,9	75,9	68	9,6	6,6
Łódzkie	2544,9	1633,5	911,4	128,1	129,1	11,6	78,1	103	17,6	12,1
Małopolskie	3297,6	1626,3	1671,3	130,0	132,9	9,7	82,3	46	16,6	11,5
Mazowieckie	5221,2	3374,0	1847,2	224,5	126,1	9,0	79,3	140	25,8	19,8
Opolskie	1031,7	540,2	491,5	47,1	132,0	12,6	82,3	61	7,5	5,1
Podkarpackie	2101,9	863,7	1238,1	141,9	122,8	15,5	82,4	156	13,7	9,8
Podlaskie	1190,7	716,6	474,2	61,2	133,5	12,6	85,9	214	8,2	5,2
Pomorskie	2228,5	1476,6	751,9	100,3	147,9	12,0	75,8	65	16,7	10,4
Śląskie	4643,2	3628,2	1015,0	168,4	137,2	9,2	81,5	43	28,9	23,1
Świętokrzyskie	1271,0	574,3	696,7	83,8	107,9	14,7	81,6	179	10,9	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,0	854,9	573,1	109,2	124,9	20,2	75,8	277	14,6	9,5
Wielkopolskie	3407,5	1914,6	1492,9	133,6	146,1	9,1	78,8	82	20,4	14,4
Zachodniopomorskie	1694,1	1163,0	531,1	105,9	128,3	16,5	77,5	149	15,8	9,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009							
	ziarno pszenicy wheat grain		ziarno żyta rye grain		ziemniaki potatoes		prosię na chów piglet	
	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 szt in zł per head	XII 2008 = 100
POLSKA	53,39	85,2	40,18	76,9	76,63	105,4	158,50	108,7
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	56,67	73,9	•	x	83,75	96,4	•	x
Kujawsko-pomorskie	49,40	72,3	49,50	74,2	79,33	94,7	157,50	124,7
Lubelskie	47,33	87,1	29,72	69,7	74,27	141,3	150,78	100,9
Lubuskie	74,44	84,3	70,00	88,9	84,58	93,4	•	x
Łódzkie	53,61	84,3	35,97	70,0	69,25	98,5	152,88	108,5
Małopolskie	55,78	88,2	49,74	83,0	68,47	107,2	161,67	104,8
Mazowieckie	51,34	84,6	33,73	72,4	77,05	118,4	161,84	108,5
Opolskie	60,00	78,3	•	x	87,42	96,1	•	x
Podkarpackie	53,06	84,7	34,83	66,8	79,69	105,1	153,64	104,4
Podlaskie	49,90	90,4	32,97	83,0	80,39	146,4	172,53	108,9
Pomorskie	58,18	87,1	62,50	94,5	77,33	94,7	141,43	126,9
Śląskie	63,95	88,7	64,44	101,6	83,78	108,6	172,50	113,6
Świętokrzyskie	47,87	93,2	35,48	90,2	66,50	125,1	151,33	101,8
Warmińsko-mazurskie	51,06	89,8	32,83	66,4	94,64	138,2	173,58	117,1
Wielkopolskie	53,69	78,9	38,32	72,8	69,35	82,6	159,24	111,0
Zachodniopomorskie	62,25	93,4	49,60	90,2	77,38	89,8	128,00	112,3

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2009 r. <i>in December 2009</i>		w końcu listopada 2009 r. <i>end of November 2009</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA <i>POLAND</i>	5590,2	2678,2	14252,1	1360,8
Dolnośląskie	98,9	44,3	326,4	43,2
Kujawsko-pomorskie	478,3	189,5	1756,7	187,5
Lubelskie	369,3	187,5	944,8	94,6
Lubuskie	58,7	25,9	171,8	18,0
Łódzkie	477,9	227,0	1197,4	107,6
Małopolskie	187,5	115,0	346,1	38,9
Mazowieckie	984,0	533,9	1366,8	122,0
Opolskie	121,5	48,2	585,1	54,7
Podkarpackie	113,4	78,6	235,4	22,5
Podlaskie	924,2	486,7	570,0	51,5
Pomorskie	172,2	69,5	868,3	87,7
Śląskie	120,5	51,4	316,1	30,2
Świętokrzyskie	164,8	83,7	373,9	40,9
Warmińsko-mazurskie	413,0	203,7	618,2	66,2
Wielkopolskie	814,8	294,6	4225,8	358,7
Zachodniopomorskie	91,2	38,7	349,3	36,6

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-XII 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production	przeciętne zatrudnienie average paid employment	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	produkcja sprzedana sold production	przeciętne zatrudnienie average paid employment					
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-XII 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-XII 2008 = 100	w zł in zł	I-XII 2008 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-XII 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-XII 2008 = 100
POLSKA	854934,6	96,8	2455	94,5	3315,38	104,9	152444,0	105,7	436	105,3
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	77659,6	98,6	213	94,3	3619,57	105,8	10118,0	115,6	33	117,6
Kujawsko-pomorskie	37724,4	96,3	124	94,3	2823,18	105,6	4901,5	98,5	21	105,9
Lubelskie	19565,2	88,6	81	94,5	2918,78	104,2	4062,1	105,5	18	104,6
Lubuskie	21317,9	113,5	65	94,3	2796,75	104,3	2147,4	120,3	8	112,1
Łódzkie	45314,5	100,0	168	94,6	2863,79	105,3	6022,8	97,8	22	106,6
Małopolskie	49609,8	90,8	170	94,9	3163,91	103,9	11158,6	100,4	39	108,0
Mazowieckie	176420,9	101,2	319	94,9	3887,32	107,0	49501,4	102,6	88	102,3
Opolskie	19702,2	95,3	57	94,2	3094,37	103,1	2561,5	116,3	8	110,2
Podkarpackie	25987,4	92,0	119	90,7	2744,50	104,0	4812,8	109,4	18	100,8
Podlaskie	15348,2	103,8	49	95,1	2767,05	101,1	3260,0	94,3	9	111,0
Pomorskie	50553,0	97,2	137	93,9	3318,76	102,2	8224,1	101,5	26	103,0
Śląskie	159785,2	94,6	443	97,6	3917,10	104,4	16273,6	105,5	62	104,6
Świętokrzyskie	18617,9	90,8	61	92,0	3008,44	104,6	3688,7	112,4	12	113,4
Warmińsko-mazurskie	19609,8	95,5	78	90,8	2590,22	103,3	3386,0	101,0	14	98,2
Wielkopolskie	93974,6	96,4	291	93,8	3052,36	104,1	16829,4	111,9	45	103,4
Zachodniopomorskie	23744,1	101,7	82	92,1	2980,53	103,7	5495,9	134,0	14	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-XII 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-XII 2009 r. <i>Dwellings completed in the period I-XII 2009</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I-XII 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I-XII 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I-XII 2008 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	3462,99	102,8	160079	96,9	72211	16041	93,3	10456
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	3574,57	102,0	14359	114,9	5224	1305	108,3	748
Kujawsko-pomorskie	2898,25	102,9	6694	87,6	3628	680	89,2	515
Lubelskie	2770,29	104,3	6082	82,2	3510	649	81,5	493
Lubuskie	2643,87	96,8	3753	88,2	2091	370	89,4	270
Łódzkie	2999,61	103,7	6415	87,0	3871	718	84,8	545
Małopolskie	2993,62	100,2	18853	117,7	7230	1785	107,8	1087
Mazowieckie	4760,57	105,3	38415	100,7	12675	3700	99,7	1945
Opolskie	3285,76	105,1	1762	96,2	1063	207	85,0	165
Podkarpackie	2736,09	102,9	5450	96,5	3776	622	89,8	527
Podlaskie	3284,49	101,5	4239	85,2	1716	410	74,3	258
Pomorskie	3415,85	102,5	14666	102,1	5767	1371	102,3	802
Śląskie	3286,13	102,1	10637	87,0	6745	1287	83,7	1009
Świętokrzyskie	2964,31	104,5	1891	70,9	1259	214	68,9	169
Warmińsko-mazurskie	2761,54	101,1	4857	71,1	2498	464	75,0	336
Wielkopolskie	3225,78	101,0	14264	87,3	8107	1548	84,7	1162
Zachodniopomorskie	3189,36	104,9	7742	111,1	3051	710	105,7	425

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2009 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2009											
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b	
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which				z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					akcyjne join-stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability					
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which				
					jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation			
POLSKA POLAND	289	17193	283712	65831	8969	296	1550	236355	317	63121	2815618	
Dolnośląskie	14	1378	23188	6346	675	24	95	19722	23	6154	224925	
Kujawsko-pomorskie	9	962	10810	1645	338	15	40	8996	11	1573	140560	
Lubelskie	9	1164	8231	1008	247	13	22	6403	9	961	120987	
Lubuskie	9	475	7122	2660	162	4	31	6172	6	2606	74513	
Łódzkie	18	963	13408	2664	429	9	58	10596	21	2571	171584	
Małopolskie	31	1124	20848	3569	666	15	97	16217	27	3323	239191	
Mazowieckie	101	3156	82674	24334	2861	67	696	71606	52	23301	462544	
Opolskie	4	489	5141	1366	107	6	26	4277	11	1327	70783	
Podkarpackie	3	730	7004	913	235	15	27	5261	10	843	112263	
Podlaskie	4	473	4279	488	104	5	22	3023	14	453	71541	
Pomorskie	8	1063	20929	4065	749	19	118	18175	10	3899	185317	
Śląskie	28	1161	30772	5393	1034	47	128	25210	45	5162	325991	
Świętokrzyskie	6	496	4550	553	222	17	25	3430	7	513	84315	
Warmińsko-mazurskie	5	695	5749	939	129	8	9	4667	12	917	84617	
Wielkopolskie	29	1749	25778	5713	760	20	117	21071	48	5435	279841	
Zachodniopomorskie	11	1115	13229	4175	251	12	39	11529	12	4083	166646	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.

ZAMIERZENIA WYDAWNICZE URZĘDU STATYSTYCZNEGO W GDAŃSKU NA 2010 R.

	Formy wydawnicze	Planowany termin wydania
ROCZNIKI STATYSTYCZNE		
Województwo pomorskie 2010 – podregiony, powiaty, gminy	książka, Internet, CD-ROM	grudzień
Rocznik statystyczny województwa pomorskiego 2010	książka, Internet, CD-ROM	grudzień
INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE		
Biuletyn statystyczny województwa pomorskiego	książka, Internet	luty, maj, sierpień, listopad
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	marzec
Rolnictwo w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet, CD-ROM	czerwiec
Informator o sytuacji społeczno-gospodarczej Gdańska za 2009 r.	książka	lipiec
Edukacja i wychowanie w województwie pomorskim w roku szkolnym 2009/2010	książka, CD-ROM	wrzesień
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie pomorskim w 2009 r.	książka, Internet	wrzesień
FOLDERY I MATERIAŁY OKOLICZNOŚCIOWE		
Pomorskie w liczbach 2010	folder	sierpień
OPRACOWANIA SYGNALNE		
Komunikat o sytuacji społeczno-gospodarczej województwa pomorskiego	Internet, papierowa	20 dzień roboczy każdego miesiąca
Wynikowy szacunek produkcji głównych ziemioplodów rolnych i ogrodnich w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	styczeń
Aktywność ekonomiczna ludności w województwie pomorskim: • w III kwartale 2009 r. • w IV kwartale 2009 r. • w I kwartale 2010 r. • w II kwartale 2010 r.	Internet	marzec czerwiec wrzesień grudzień
Bezrobocie rejestrowane w województwie pomorskim: • w 2009 r. • w I półroczu 2010 r.	Internet	luty sierpień
Pogłowie zwierząt gospodarskich w województwie pomorskim według stanu w dniu: • 30 listopada 2009 r. • 31 maja 2010 r.	Internet	luty wrzesień
Popyt na pracę w województwie pomorskim: • w 2009 r. • w I półroczu 2010 r.	Internet	kwiecień październik

OPRACOWANIA SYGNALNE

Turystyka w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	maj
Pogłowie trzody chlewnej w województwie pomorskim według stanu w dniu 31 marca 2010 r.	Internet	maj
Stan i ruch naturalny ludności w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	maj
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	czerwiec
Kultura w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	czerwiec
Mieszkania w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	lipiec
Budownictwo mieszkaniowe w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	lipiec
Pracujący w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	lipiec
Warunki pracy w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	lipiec
Wypadki przy pracy w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	wrzesień
Transport w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	wrzesień
Stan i ochrona środowiska w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	październik
Budżety gospodarstw domowych w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	październik
Infrastruktura komunalna w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	październik
Handel i gastronomia w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	październik
Środki trwałe i nakłady na środki trwałe w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	grudzień
Wyniki finansowe podmiotów gospodarczych w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	grudzień
Przemysł i postęp naukowo-techniczny w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	grudzień
Wykorzystanie technologii informacyjno-telekomunikacyjnych w przedsiębiorstwach w województwie pomorskim w 2009 r.	Internet	grudzień

Zamówienia na publikacje nowe i starsze prosimy kierować na adres:

Urząd Statystyczny w Gdańsku
ul. Danusi 4
80-434 Gdańsk

centrala (58) 7683-100, tel. (58) 7683-216, tel. fax (58) 7683-270; Internet – www.stat.gov.pl/gdansk